

# ***Video Cassette Recorder***

---

Инструкция по эксплуатации

***SLV-SE410K  
SLV-SE510K***



**SHOWVIEW®**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Для предотвращения пожара или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. За техобслуживанием обращайтесь только к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Провод электропитания должен быть заменен только в мастерской квалифицированного технического обслуживания.

### Меры предосторожности

#### Безопасность при пользовании

- Данный аппарат работает от сети с напряжением 220 – 240 В перем. тока, 50 Гц. Проверьте, что рабочее напряжение аппарата соответствует напряжению Вашей местной электрической сети.
- Если что-либо попало в аппарат, отсоедините аппарат от сети и проверьте его у квалифицированного обслуживающего персонала перед дальнейшим его использованием.
- Аппарат не отключается от электрической сети до тех пор, пока он подсоединен к электрической сети, даже если сам аппарат выключен.
- Отсоедините аппарат от электрической сети, если Вы не собираетесь его использовать в течение продолжительного периода времени. Для отсоединения сетевого шнура потяните за штепсельный разъем, никогда не тяните за шнур.

#### Установка

- Предусмотрите адекватную циркуляцию воздуха для предотвращения внутреннего перегрева.
- Не располагайте аппарат на мягких поверхностях (коврики, одеяла и т.д.) или вблизи других материалов (занавески, драпировки), которые могут заблокировать вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла, таких как радиаторы или воздушные трубопроводы, или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерной пыли, механической вибрации или ударам.
- Не устанавливайте аппарат в наклонном положении. Он предназначен для использования только в горизонтальном положении.

- Держите аппарат и кассеты подальше от оборудования с сильными магнитами, как, например, микроволновые печи или большие громкоговорители.
- Не кладите на аппарат тяжелые предметы.
- Если аппарат принесен из холодного помещения в теплое, то внутри видеомагнитофона может сконденсироваться влага, которая может вызвать повреждение видеоголовок и ленты. Когда Вы устанавливаете аппарат в первый раз, или когда Вы приносите его из холодного места в теплое, подождите приблизительно три часа перед эксплуатацией аппарата.

#### Предостережение

Телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы могут быть защищены авторским правом.

Неправомерная запись такого материала может противоречить положениям законов об авторском праве. Также использование данного магнитофона с передачами кабельного телевидения может потребовать разрешения от передающей стороны кабельного телевидения и/или владельца программы.

#### Совместимость с системами цветного телевидения

Данный видеомагнитофон предназначен для записи с использованием систем цветного телевидения PAL (B/G или D/K) или MESECAM (B/G или D/K) и воспроизведения с использованием систем цветного телевидения PAL (B/G или D/K) или MESECAM (B/G или D/K). Запись источника видеосигнала на основе других систем цветного телевидения не гарантируется.

“ШоуВью” (SHOWVIEW) является официально зарегистрированной торговой маркой корпорации “Джемстар Девелопмент Корпорейшн” (Gemstar Development Corporation). Система “ШоуВью” (SHOWVIEW) изготовлена по лицензии корпорации “Джемстар Девелопмент Корпорейшн” (Gemstar Development Corporation).

Только для модели  
SLV-SE410K



АЯ46

Производство “Сони Корпорейшн”

Сони Хангэриа КФТ

Дэж Гергиу ул. 73 2100 Годольо, Венгрия

# Оглавление

## Начальные операции

- 4 Указатель деталей и органов управления
- 9 Шаг 1 : Распаковка
- 10 Шаг 2 : Установка пульта дистанционного управления
- 13 Шаг 3 : Присоединение видеоманитфона
- 18 Шаг 4 : Настройка Вашего телевизора на видеоманитфон
- 21 Шаг 5 : Настройка видеоманитфона с помощью функции автонастройки
- 24 Шаг 6 : Установка часов
- 28 Выбор языка
- 29 Предварительная установка каналов
- 33 Изменение/отключение программных позиций
- 38 Установка декодера Canal Plus

## Основные операции

- 43 Воспроизведение ленты
- 46 Запись телевизионных программ
- 50 Запись телепередач с помощью регулятора таймера
- 55 Запись телевизионных программ с помощью системы ShowView (только SLV-SE510K)
- 60 Запись телепередач при помощи таймера

## Дополнительные операции

- 64 Воспроизведение/поиск на различных скоростях
- 66 Установка времени продолжительности записи
- 67 Синхронизированная запись (только SLV-SE510K)
- 70 Проверка/изменение/отмена установок таймера
- 72 Поиск с использованием функции разумного поиска
- 75 Регулировка изображения
- 77 Уменьшение потребляемой мощности видеоманитфона
- 78 Изменение опций меню
- 81 Редактирование с помощью другого видеоманитфона

## Дополнительная информация

- 84 Устранение неисправностей
- 90 Технические характеристики
- 91 Алфавитный указатель

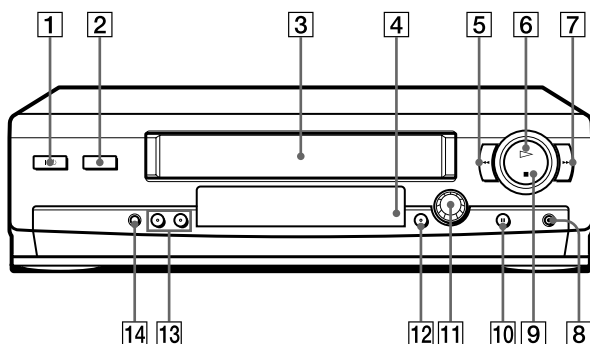
## Задняя обложка

Руководство по быстрому запуску

# Указатель деталей и органов управления

Обращайтесь к страницам, указанным в скобках ( ), для получения подробностей.

## Передняя панель



**1** Переключатель I/O (включения/режима ожидания) (18)

**2** Кнопка  $\triangle$  (выталкивания) (43)

**3** Кассетоприемник

**4** Датчик дистанционного управления (10)

**5** Кнопка  $\ll$  (ускоренной перемотки назад) (43) (64)

**6** Кнопка  $\triangleright$  (воспроизведения) (43) (64)

**7** Кнопка  $\triangleright\triangleright$  (ускоренной перемотки вперед) (43) (64)

**8** Кнопка  $\bullet$  REC (записи) (46) (66) (82)

**9** Кнопка  $\blacksquare$  (остановки) (43) (82)

**10** Кнопка  $\parallel$  (паузы) (43) (82)

**11** Регулятор  $\odot$  DIAL TIMER (50)

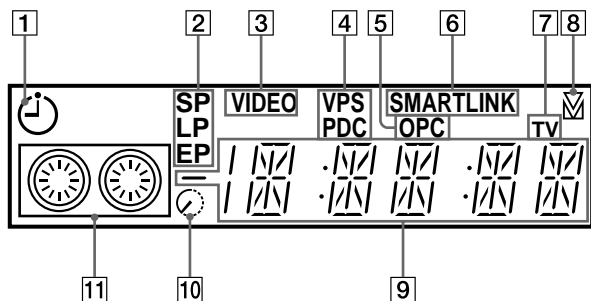
**12** Кнопка SYNCHRO REC (синхронизированной записи)\* (68)

**13** Кнопки PROGRAM +/- (программы) (21) (64) (75)

**14** Кнопка AUTO SET UP (автонастройки)/RF CHANNEL (радиочастотного канала) (18) (21)

\* только SLV-SE510K

## Окошко дисплея

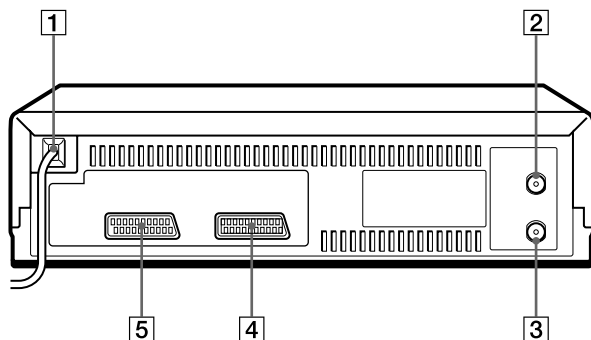


- 1** Индикатор таймера (52) (57) (61)
- 2** Индикаторы скорости ленты (46)
- 3** Индикатор VIDEO (видео) (14) (47)
- 4** Индикатор VPS (система видеопрограмм)/PDC (управление приемом программ)\* (58)
- 5** Индикатор OPC (оптимального контроля изображения) (75)
- 6** Индикатор SMARTLINK\* (15)
- 7** Индикатор TV (телевизор)\* (49)
- 8** Индикатор трекинга (75)
- 9** Индикатор счетчика времени/ часов/строки/программной позиции (44) (46) (82)
- 10** Индикатор оставшегося времени (47)
- 11** Индикатор ленты/записи (46)

\* только SLV-SE510K

Продолжение следует

## Задняя панель



**1** Сетевой шнур (13) (14)

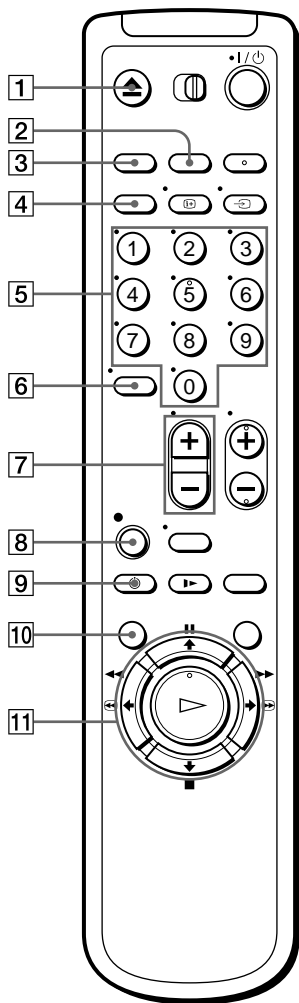
**2** Гнездо AERIAL IN (антенного  
входа)  
ANTENNE ENTREE (13) (14)

**3** Гнездо AERIAL OUT  
(антенного выхода)  
ANTENNE SORTIE (13) (14)

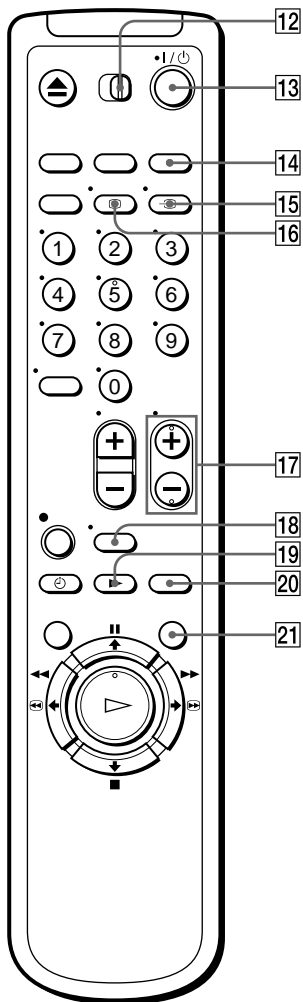
**4** Разъем DECODER/↔ LINE-2  
IN  
DECODEUR/↔ ENTREE  
LIGNE-2 (16) (38) (67) (81)

**5** Разъем ↔ LINE-1 (TV)  
↔ LIGNE-1 (TV) (14) (38)

## Пульт дистанционного управления



- 1 Кнопка ▲ ЕJECT (выталкивания) (43)
- 2 Кнопка COUNTER/REMAIN (счетчика/остатка) (47)
- 3 Кнопка CLEAR (сброса) (44) (56) (70)
- 4 Кнопка SP (стандартного воспроизведения)/LP (удлиненного воспроизведения) (46)
- 5 Номерные кнопки программ (11) (48)
- 6 Кнопка -/- (десятичный разряд) (11) (48)
- 7 Кнопки ▲ (громкости) +/- (для телевизора) (11)
- 8 Кнопка ● REC (записи) (46) (66)
- 9 Кнопка ⏰ TIMER (таймера) (55) (60)
- 10 Кнопка MENU (меню) (24) (70)
- 11 Кнопка || PAUSE (паузы)/▲ (24) (43)  
Кнопка ■ STOP (остановки)/▼ (24) (43)  
Кнопка ◀◀ ⏮ REW (ускоренной перемотки назад)/◀ (43) (64)  
Кнопка ▶▶ ⏭ FF (ускоренной перемотки вперед)/▶ (43) (64)  
Кнопка ▷ PLAY (воспроизведения)/OK (24) (43)



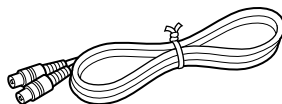
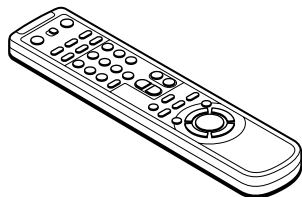
- 12** Переключатель дистанционного управления **TV** / **VIDEO** (телевизор/видео) (10)
- 13** Переключатель I/⏻ (включения/режима ожидания) (11) (57)
- 14** Кнопка INPUT SELECT (выбора входного сигнала) (48) (61) (82)
- 15** Кнопка TV/VIDEO (телевизора/видео) (11) (14) (47)
- 16** Кнопка DISPLAY (дисплея) (47)
- 17** Кнопки PROG (программы) +/- (11) (30) (46)
- 18** Кнопка WIDE (широкоформатного изображения) (для телевизора) (12)
- 19** Кнопка SLOW (замедленного воспроизведения) (64)
- 20** Кнопка ×2 (64)
- 21** Кнопка SMART SEARCH (разумного поиска) (72)



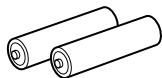
## Шаг 1 : Распаковка

Проверьте, что Вы получили в комплекте с видеомэагнитофоном следующие предметы:

- Пульт дистанционного управления
- Антенный кабель



- Батарейки типа R6 (размер AA)



### Проверка наименования Вашей модели

Инструкции в данном руководстве изложены для 2 моделей: SLV-SE410K и SE510K. Проверьте номер Вашей модели на задней панели Вашего видеомэагнитофона.

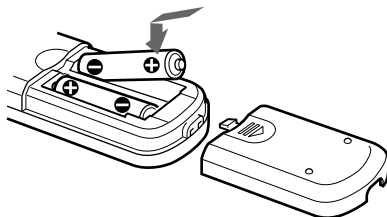
Модель SLV-SE510K используется в иллюстративных целях. Любые различия в работе четко указаны в тексте, как, например, “только SLV-SE410K.”

## Шаг 2 : Установка пульта дистанционного управления

### Вставка батареек

Вставьте две батарейки типа R6 (размер AA), согласовывая + и – на батарейках с диаграммой внутри батарейного отсека.

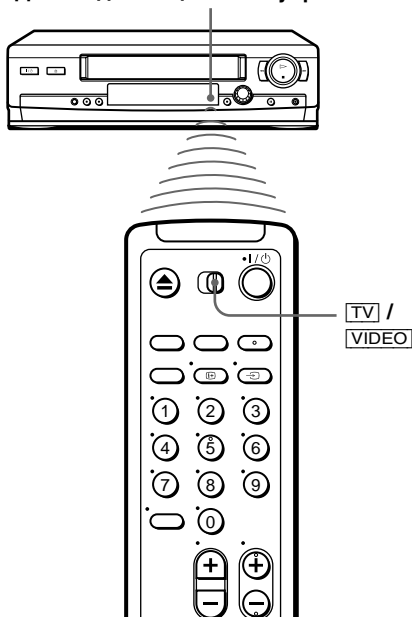
Вставьте отрицательный (–) конец первым, затем нажмите его вовнутрь и вниз до тех пор, пока положительный (+) конец не защелкнется на месте.



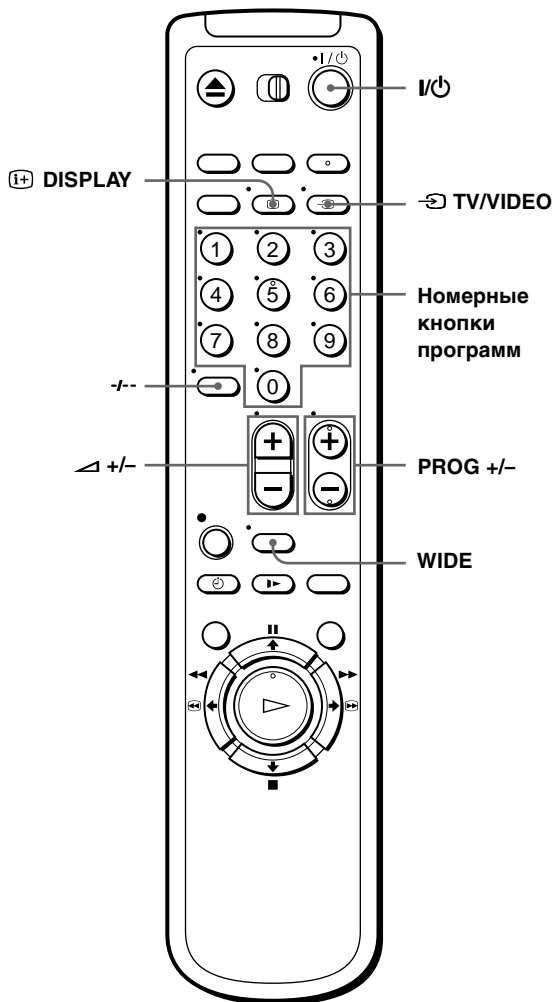
### Использование пульта дистанционного управления

Вы можете использовать этот пульт дистанционного управления для управления данным видеомэгафоном и телевизором Sony. Кнопки на пульте дистанционного управления, отмеченные точкой (•), могут быть использованы для управления Вашим телевизором Sony. Данный пульт дистанционного управления работает только с телевизорами, имеющими символ **R** рядом с датчиком дистанционного управления.

Датчик дистанционного управления



Для управления	Переключите <b>TV / VIDEO</b> на
Видеомэгафоном	<b>VIDEO</b> и направьте на датчик дистанционного управления видеомэгафона
Телевизором Sony	<b>TV</b> и направьте на датчик дистанционного управления телевизора



### Кнопки управления телевизором

Для	Нажмите
Переключения телевизора в режим ожидания	I/⏻
Выбора источника входных сигналов телевизора либо от антенного входа, либо от линейного входа	TV/VIDEO
Выбора программной позиции телевизора	Номерные кнопки программ, -/--, PROG +/-
Регулировки громкости телевизора	△ +/-

Продолжение следует

Для	Нажмите
Вызова экранного дисплея	Ⓜ DISPLAY
Включения режима широкоформатного изображения на широкоформатном телевизоре Sony	WIDE

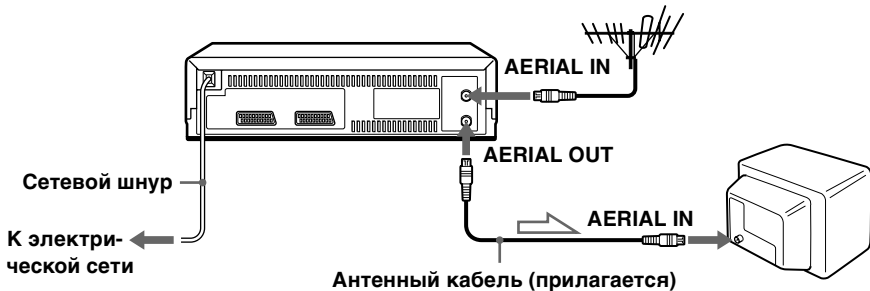
### Примечания

- При нормальном использовании батарейки должны работать приблизительно в течение от трех до шести месяцев.
- Если Вы не используете пульт дистанционного управления в течение длительного периода времени, удалите батарейки во избежание возможного повреждения вследствие утечки электролита из батареек.
- Не используйте новую батарейку вместе со старой.
- Не смешивайте различные типы батареек.
- Некоторые кнопки могут не функционировать с определенными телевизорами Sony.

## Шаг 3 : Присоединение видеомангитфона

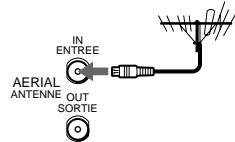
Если Ваш телевизор оснащен разъемом Scart (EURO-AV), см. стр. 14.

**Если Ваш телевизор не оснащен разъемом Scart (EURO-AV)**



 : Поток сигналов

- 1 Отсоедините антенный кабель от Вашего телевизора и подсоедините к гнезду AERIAL IN на задней панели видеомангитфона.



- 2 Соедините гнездо AERIAL OUT на видеомангитфоне и антенный вход Вашего телевизора с использованием прилагаемого антенного кабеля.



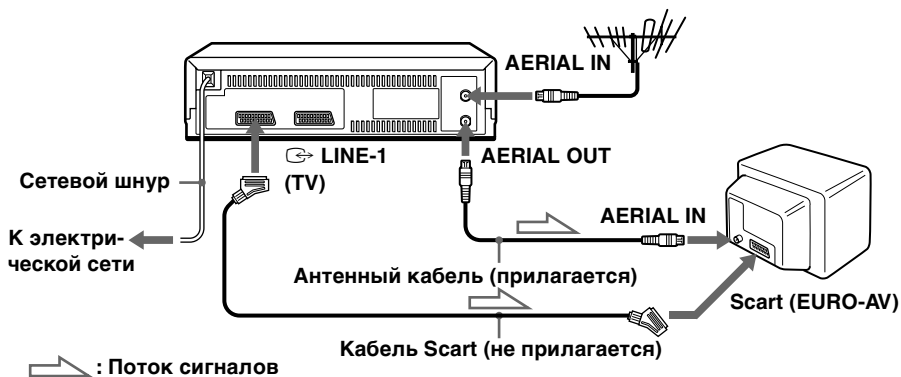
- 3 Подсоедините сетевой шнур к электрической сети.

### Примечание

- Если Ваш видеомангитфон соединен с телевизором только при помощи антенного кабеля, то Вам следует настроить Ваш телевизор на видеомангитфон (см. стр. 18).

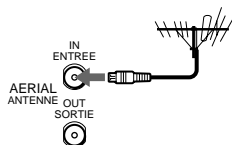
Продолжение следует

## Если Ваш телевизор оснащен разъемом Scart (EURO-AV)



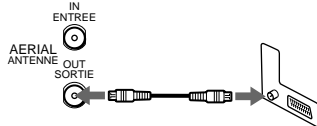
1

Отсоедините антенный кабель от Вашего телевизора и подсоедините к гнезду AERIAL IN на задней панели видеомэгнитофона.



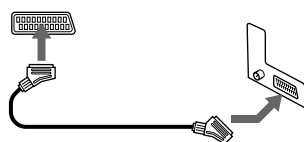
2

Соедините гнездо AERIAL OUT на видеомэгнитофоне и антенный вход Вашего телевизора с использованием прилагаемого антенного кабеля.



3

Соедините гнездо LINE-1 (TV) на видеомэгнитофоне с разъемом Scart (EURO-AV) на телевизоре с использованием кабеля Scart.



Это соединение улучшает качество изображения и звука. Каждый раз для просмотра изображения с видеомэгнитофона нажимайте  $\rightarrow$  TV/VIDEO, так, чтобы в окошке дисплея появлялся индикатор VIDEO.

4

Подсоедините сетевой шнур к электрической сети.

**Примечание**

- Если телевизор подключен к гнезду LINE-1 (TV), то канал RF рекомендуется установить на OFF. При этом на выход через разъем AERIAL OUT подается только сигнал антенны (см. стр. 20).

**Функции SMARTLINK (только SLV-SE510K)**

Если подключенный телевизор является совместимым с SMARTLINK, MEGALOGIC\*1,



EASYLINK\*2, Q-Link\*3, EURO VIEW LINK\*4 или T-V LINK\*5, то видеомагнитофон автоматически запустит функцию SMARTLINK после выполнения описанных на предыдущей странице шагов. (Индикатор SMARTLINK появится на окошке дисплея видеомагнитофона, когда Вы включите телевизор). Вы можете использовать следующие функции SMARTLINK.

- **Загрузка предварительно установленных данных**  
Вы можете загрузить предварительно установленные данные с Вашего телевизионного тюнера на данный видеомагнитофон и настроить видеомагнитофон в соответствии с этими данными в процедуре автонастройки. Это значительно упрощает процедуру автонастройки. Будьте осторожны, чтобы на протяжении этой процедуры кабели не были отсоединены или чтобы не отключить функцию автонастройки.  
См. “Настройка видеомагнитофона с помощью функции автонастройки” на стр. 21.
- **Прямая запись с телевизора**  
Вы можете проще записывать просматриваемое по телевизору изображение. За подробностями обращайтесь к разделу “Запись просматриваемого по телевизору изображения (Прямая запись с телевизора) (только SLV-SE510K)” на стр. 48.
- **Воспроизведение в одно касание**  
С помощью функции воспроизведения в одно касание Вы можете автоматически начать воспроизведение без включения телевизора. За подробностями обращайтесь к разделу “Автоматический старт воспроизведения с помощью одной кнопки (Воспроизведение в одно касание) (только SLV-SE510K)” на стр. 44.
- **Меню одного касания**  
Вы можете включить видеомагнитофон и телевизор, переключать телевизор на видеоканал и автоматически вызвать экранный дисплей видеомагнитофона нажатием MENU на пульте дистанционного управления.

**Продолжение следует**

- Таймер одного касания  
Вы можете включить видеомэгафон и телевизор, переключать телевизор на видеоканал и вызвать меню записи по таймеру (меню РЕЖИМ РАБОТЫ ТАЙМЕРА, меню ТАЙМЕР или меню SHOWVIEW) автоматически путем нажатия  $\odot$  TIMER на пульте дистанционного управления. Вы можете установить, какое меню таймера будет отображаться, используя для этого меню ОПЦИИ ТАЙМЕРА в меню ОПЦИИ-2 (см. стр. 79).
  - Автоматическое выключение питания  
Вы можете сделать так, чтобы видеомэгафон выключился автоматически, если он не будет использоваться после того, как Вы выключите телевизор.
- \*1 “MEGALOGIC” является зарегистрированной торговой маркой Grundig Corporation.  
 \*2 “EASYLINK” является торговой маркой Philips Corporation.  
 \*3 “Q-Link” является торговой маркой Panasonic Corporation.  
 \*4 “EURO VIEW LINK” является торговой маркой Toshiba Corporation.  
 \*5 “T-V LINK” является торговой маркой JVC Corporation.

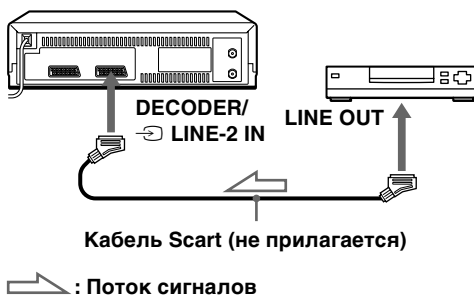
#### Примечание

- Не все телевизоры реагируют на приведенные выше функции.

## Дополнительное подсоединение

### К спутниковому или цифровому тюнеру

Используя промежуточную линию, Вы можете смотреть программы от спутникового или цифрового тюнера, подсоединенного к данному видеомэгафону, на экране телевизора, даже если видеомэгафон выключен. Если Вы включите спутниковый или цифровой тюнер, данный видеомэгафон автоматически начнет посылать сигнал от спутникового или цифрового тюнера на телевизор без включения.





- 1** Подсоедините спутниковый или цифровой тюнер к разъему DECODER/LINE-2 IN, как показано выше.
- 2** Установите ДЕКОДЕР/РАЗЪЁМ2 на РАЗЪЁМ2 в меню ОПЦИИ-2.
- 3** Установите ЭКОНОМ. ПИТАНИЯ на ВЫКЛ в меню ОПЦИИ-2.
- 4** Выключите видеоманитофон.  
Для просмотра программы, включите спутниковый или цифровой тюнер и телевизор.

**Примечание**

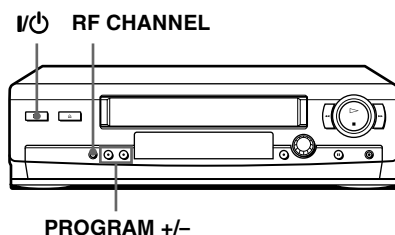
- Вы не можете смотреть программы на экране телевизора до тех пор, пока не закончите запись спутниковой или цифровой программы.



## Шаг 4 : Настройка Вашего телевизора на видеомагнитофон

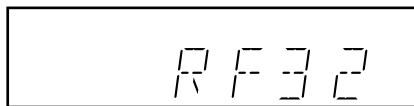
Если Ваш телевизор оснащен разъемом Scart (EURO-AV), см. стр. 20.

### Если Ваш телевизор не оснащен разъемом Scart (EURO-AV)

Следуйте нижеописанным шагам, чтобы Ваш телевизор правильно принимал видеосигналы от Вашего видеомагнитофона.



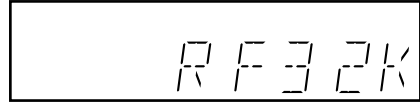
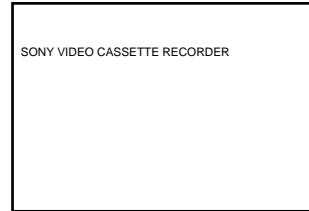
- 1**  Нажмите I/O (включения/режима ожидания) для включения видеомагнитофона.
- 2**  AUTO SET UP Слегка нажмите RF CHANNEL на видеомагнитофоне. Предварительно установленный на заводе радиочастотный канал появляется в окошке дисплея. Сигнал от видеомагнитофона поступает на телевизор через этот канал.



- 3** Включите Ваш телевизор и выберите программную позицию для изображения от видеомагнитофона. Данная программная позиция теперь будет служить в качестве видеоканала.

**4** AUTO SET UP Нажмите RF CHANNEL.

Телевизионная система появится в окошке дисплея.

**5** - PROGRAM + Нажмите PROGRAM +/- (повторно) для выбора надлежащей телевизионной системы для Вашей области. Выберите "G" для системы В/Г или "K" для системы D/К.**6** Настройте телевизор на тот же канал, который показан в окошке дисплея, так, чтобы картинка, изображенная справа, четко появилась на экране телевизора.

Обращайтесь к руководству по эксплуатации телевизора для получения инструкций относительно настройки.

Если Вы выберете неправильную телевизионную систему в шаге 5, то картинка, изображенная справа, может не появиться. Выберите надлежащую телевизионную систему и настройте телевизор снова.

Если четкое изображение не появляется, то см. "Для получения четкого изображения от видеомэгнифона" на стр. 20.

**7** AUTO SET UP Нажмите RF CHANNEL.

Теперь Вы настроили Ваш телевизор на видеомэгнифон. Отныне всегда, когда Вы хотите воспроизводить ленту, устанавливайте телевизор на этот видеоканал.

**Для проверки правильности настройки телевизора**

Переключите телевизор на видеоканал и нажмите PROGRAM +/- на видеомэгнифоне. Если экран телевизора изменяется на другую программу каждый раз, когда Вы нажимаете PROGRAM +/-, то настройка выполнена правильно.

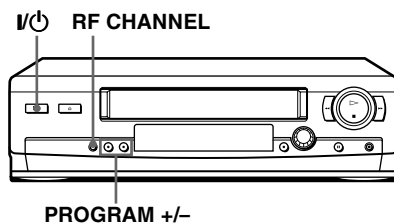
## Для получения четкого изображения от видеомагнитофона


Если экран четко не появляется в вышеописанном шаге 6, то перейдите к шагу 7 для завершения этой процедуры один раз. Затем снова начните с шага 2. После нажатия RF CHANNEL в шаге 2, нажмите PROGRAM +/-, когда будет отображен радиочастотный канала, так, чтобы появился другой радиочастотный канала. Затем настройте телевизор на новый радиочастотный канал до получения четкого изображения.


### Примечание

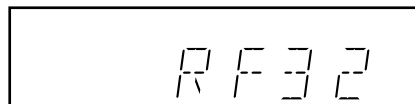
- Если Вы установили неправильную телевизионную систему, Вы можете не услышать звука или звук может быть искажен.


## Если Ваш телевизор оснащен разъемом Scart (EURO-AV)



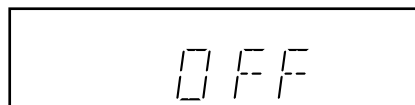
- 
- 1**  Нажмите I/O (включения/режима ожидания) для включения видеомагнитофона.

- 
- 2**  AUTO SET UP Слегка нажмите RF CHANNEL на видеомагнитофоне. Предварительно установленный на заводе радиочастотный канал появляется в окошке дисплея. Сигнал от видеомагнитофона поступает на телевизор через этот канал.



- 
- 3**  Нажмите PROGRAM +/- для установки радиочастотного канала в положение OFF и нажмите еще раз кнопку RF CHANNEL.

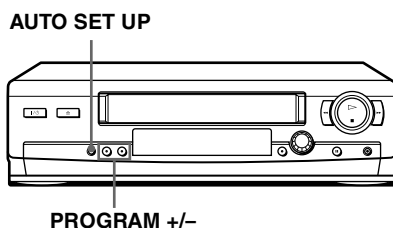
AUTO SET UP



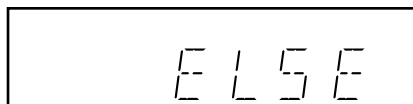
На этом установка радиочастотного канала завершена.

## Шаг 5 : Настройка видеомagniтофона с помощью функции автонастройки

Перед использованием видеомagniтофона в первый раз, настройте видеомagniтофон с использованием функции автонастройки. С помощью этой функции Вы можете автоматически установить язык для экранного дисплея, телевизионные каналы, ведущие каналы для системы ShowView\* и часы видеомagniтофона\*.



- 1** AUTO SET UP Удерживайте нажатой AUTO SET UP на видеомagniтофоне более трех секунд. Видеомagniтофон автоматически включится, и в окошке дисплея появится аббревиатура страны.



- 2** - PROGRAM + Нажмите PROGRAM +/- для выбора аббревиатуры Вашей страны из таблицы на стр. 22. Для некоторых стран имеется выбор разных языков. Если в этом списке нет Вашей страны, то выберите ELSE (другие страны).



Продолжение следует

### 3

AUTO SET UP Слегка нажмите AUTO SET UP



Видеомагнитофон начнет поиск всех возможных для приема каналов и выполнит их предварительную установку в соответствии с системой, которую Вы выбрали в разделе “Настройка Вашего телевизора на видеомагнитофон” на стр. 18.

Если Вы хотите изменить порядок каналов или отключить нежелательные программные позиции, см. “Изменение/отключение программных позиций” на стр. 33.



Если Вы используете соединение SMARTLINK\*, то включится функция предварительно установленной загрузки, и в окошке дисплея во время загрузки будет мигать индикатор SMARTLINK.

Для SLV-SE510K:

После завершения поиска или загрузки в окошке дисплея появится индикация текущего времени для любой станции, передающей сигнал времени.

Для SLV-SE410K:

Если больше не может быть найдено принимаемых каналов, предварительная установка остановится и индикация “SET UP” исчезнет с окошка дисплея.

#### Аббревиатуры стран и языков следующие:

Аббревиатура	Страна	Язык
CZ	Чехия	Чешский
HUN	Венгрия	Венгерский
PL	Польша	Польский
SK	Словакия	Словацкий
TR	Турция	Турецкий
RUS	Россия	Русский
ELSE	Другие страны	Английский

#### Для отмены функции автонастройки

Нажмите AUTO SET UP.

**Совет**

- Если Вы хотите изменить язык для экранного дисплея по сравнению с тем, что установлен функцией автонастройки, см. стр. 28.

**Примечания**

- Если Вы остановите функцию автонастройки в шаге 3, Вы должны повторить установку с шага 1.
- Всякий раз, когда Вы задействуете функцию автонастройки, некоторые из установок (ShowView\*, таймер и т.д.) будут сброшены. Если это произойдет, Вы должны установить их снова.

\* только SLV-SE510K

## Шаг 6 : Установка часов

Вы должны установить время и дату на Вашем видеомаягнитофоне для правильного использования функций таймера.

Функция автоматической установки часов (только SLV-SE510K) работает только в том случае, если какая-либо из станций в Вашей области передает сигнал времени. Если функция автонастройки выполнила установку часов неправильно для Вашей области, попробуйте другую станцию для функции автоматической установки часов.

### Ручная настройка часов

Перед тем, как Вы начнете...

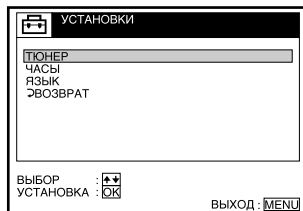
- Включите видеомаягнитофон и телевизор.
- Переключите телевизор на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

1

MENU



Нажмите MENU, затем нажмите **↑/↓** для выделения УСТАНОВКИ и нажмите OK.



2



Нажмите **↑/↓** для выделения ЧАСЫ, а затем нажмите OK. Для SLV-SE410K, появляется только меню установки часов. Пропустите следующий шаг и переходите к шагу 4.




3




Нажмите **↑/↓** для выделения РУЧНАЯ КОРРЕКЦИЯ, затем нажмите OK.






**4**  Нажмите **↑/↓** для установки даты.




**5**  Нажмите **→** для выделения месяца, и установите месяц нажатием **↑/↓**.



**6**  Последовательно установите год, час и минуты, нажимая **→** для выделения элемента для установки, и нажмите **↑/↓** для выбора цифр.  
День недели устанавливается автоматически.



**7**  Нажмите **OK** для запуска часов.



**8**  Нажмите **MENU** для выхода из меню.

**Советы**

- Для изменения цифр во время установки нажмите **←** для возврата к элементу, который должен быть изменен, и выберите цифры нажатием **↑/↓**.
- Если Вы хотите вернуться к предыдущему меню, выделите индикацию **ВОЗВРАТ** и нажмите **OK**.

*Продолжение следует*

### Примечание

- Меню исчезнет автоматически, если в течение нескольких минут Вы не выполните ни одной операции.


## Изменение станции для функции Автоматической Установки Часов (только SLV-SE510K)

### Перед тем, как Вы начнете...

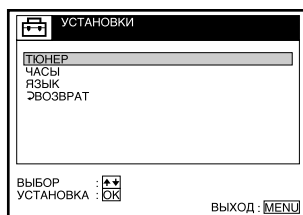

- Включите видеоманитофон и телевизор.
- Переключите телевизор на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

**1**


MENU



Нажмите MENU, затем нажмите **↑/↓** для выделения УСТАНОВКИ и нажмите ОК.



**2**



Нажмите **↑/↓** для выделения ЧАСЫ, а затем нажмите ОК. Высветится индикация АВТОКОРРЕКЦИЯ.




**3**



Нажмите ОК.



**4**



Нажмите **↑/↓** для выделения ВКЛ, затем нажмите ОК.



5



Нажмите **↓** для выделения **ЧАСЫ ПРОГ**, затем нажмите **OK**.



6



Нажимайте **↑/↓** повторно, пока не появится программная позиция станции, передающей сигнал времени.

Если видеомаягнитофон не принимает сигнал времени ни от одной станции, позиция **АВТОКОРРЕКЦИЯ** автоматически возвращается на **ВЫКЛ**.



7

MENU



Нажмите **MENU** для выхода из меню.

### Советы

- Если Вы установите **АВТОКОРРЕКЦИЯ** на **ВКЛ**, функция Автоматической Установки Часов будет активироваться при каждом выключении видеомаягнитофона. Время автоматически подстраивается при проверке сигнала времени со станции, программная позиция которой индицируется в строке “**ЧАСЫ ПРОГ**”. Если Вы не используете Автоматической Установки Часов, выделите **ВЫКЛ**.
- Если Вы хотите вернуться к предыдущему меню, выделите индикацию **ВОЗВРАТ** и нажмите **OK**.

### Примечание

- Меню исчезнет автоматически, если в течение нескольких минут Вы не выполните ни одной операции.

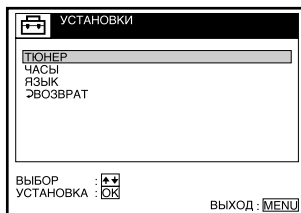
# Выбор языка

Вы можете изменить язык для экранного дисплея с того, который Вы выбрали с помощью функции автонастройки.

## Перед тем, как Вы начнете...

- Включите видеомаягнитофон и телевизор.
- Переключите телевизор на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

**1** MENU Нажмите MENU, затем нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения УСТАНОВКИ и нажмите ОК.



**2** Нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения ЯЗЫК, затем нажмите ОК.



**3** Нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения желаемого языка, затем нажмите ОК.



**4** MENU Нажмите MENU для выхода из меню.



### Совет

- Если Вы хотите вернуться к предыдущему меню, выделите индикацию ВОЗВРАТ и нажмите ОК.

### Примечание

- Меню исчезнет автоматически, если в течение нескольких минут Вы не выполните ни одной операции.

# Предварительная установка каналов

Если некоторые каналы не могут быть предварительно установлены с использованием функции автонастройки, Вы можете выполнить их предварительную настройку вручную.

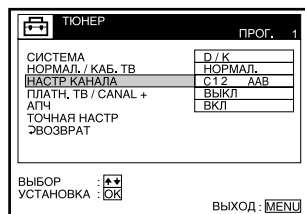
## Перед тем, как Вы начнете...

- Включите видеомагнитофон и телевизор.
- Переключите телевизор на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”

**1** Нажмите MENU, затем нажмите **↑/↓** для выделения **УСТАНОВКИ** и нажмите ОК.



**2** Нажмите **↑/↓** для выделения **ТЮНЕР**, затем нажмите ОК.



**3** Нажмите **↑/↓** для выделения **НОРМАЛ./КАБ.ТВ**, затем нажмите ОК.



**4** Нажмите **↑/↓** для выделения **НОРМАЛ.**, затем нажмите ОК.



Для предварительной установки каналов КТВ (кабельного телевидения), выберите КАБ.ТВ.



Продолжение следует

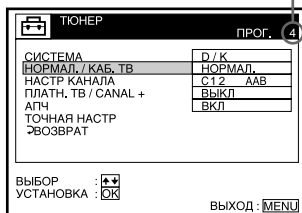
5

• PROG



Нажмите PROG +/- для выбора программной позиции.

Выбранная программная позиция



6



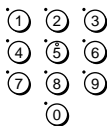
Нажмите / для выделения НАСТР КАНАЛА, затем нажмите ОК.



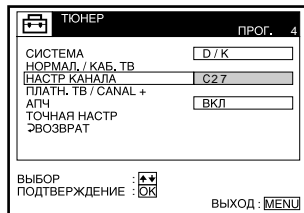
7



Повторно нажимайте  $\uparrow/\downarrow$  до тех пор, пока желаемый канал не будет отображен.



Каналы появляются в следующей последовательности:



### Телевизионная система В/Г Телевизионная система D/K

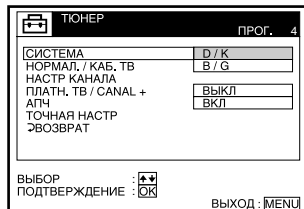
Номер канала в поле НАСТР КАНАЛА	Принимаемый канал	Номер канала в поле НАСТР КАНАЛА	Принимаемый канал
C02	E2	C02	R1
C03	E3	C05	R6
C04	E4	C06	R7
C05	E5	C12	R12
C06	E6	C13	R2
C07	E7	C14	R3
C08	E8	C15	R4
C09	E9	C16	R5
C10	E10	C17	R8
C11	E11	C18	R9
C12	E12	C19	R10
C21–C69	E21–E69	C20	R11
S01–S41	S1–S41	C21–C69	R21–R69
S42–S46	S01–S05		

Если Вы знаете номер желаемого канала, нажимайте номерные кнопки программ. Например, для канала 5 сначала нажмите “0”, затем — “5”.

8



Если звук телевизора искажен или зашумлен, нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения СИСТЕМА, и нажмите ОК. Затем нажмите  $\uparrow/\downarrow$ , чтобы выбрать команду В/Г или D/K для получения лучшего звука.



Продолжение следует

**9**

Для предварительной установки другой программной позиции повторите шаги с 5 по 7.

**10**

MENU



Нажмите MENU для выхода из меню.

### Если изображение нечеткое

Обычно функция Автоматической Подстройки Четкости (АПЧ) автоматически четко настраивает каналы. Однако, если изображение не будет четким, Вы можете также использовать функцию ручной настройки.

- 1** Нажмите PROG +/- или номерные кнопки программ для выбора программной позиции, для которой Вы не можете получить четкое изображение.
- 2** Нажмите MENU, затем выберите УСТАНОВКИ и нажмите ОК.
- 3** Выберите ТЮНЕР, затем нажмите ОК.
- 4** Выберите ТОЧНАЯ НАСТР, затем нажмите ОК.

Появляется указатель четкой настройки.



Выбранная программная позиция

- 5** Нажмите  $\leftarrow/\rightarrow$  для получения более четкого изображения, затем нажмите MENU для выхода из меню.

Примите во внимание, что функция АПЧ (Автоматической Подстройки Четкости) при этом будет выключена.

#### Совет

- Если Вы хотите вернуться к предыдущему меню, выделите индикацию ВОЗВРАТ и нажмите ОК.

#### Примечания

- Меню исчезнет автоматически, если в течение нескольких минут Вы не выполните ни одной операции.
- Во время регулирования ТОЧНАЯ НАСТР меню может стать трудночитаемым из-за помех от принимаемого изображения.



# Изменение/отключение программных позиций

После установки каналов Вы можете изменять программные позиции по своему желанию. Если какие-либо программные позиции не используются или содержат нежелательные каналы, Вы можете их отключить.

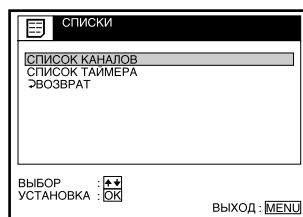
Вы также можете изменять названия станций (только SLV-SE510K). Если названия станций не отображаются, Вы можете ввести их вручную.

## Изменение программных позиций

### Перед тем, как Вы начнете...

- Включите видеомагнитофон и телевизор.
- Переключите телевизор на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”

**1** MENU Нажмите MENU, затем нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения СПИСКИ и нажмите ОК.



**2** Нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения СПИСОК КАНАЛОВ, затем нажмите ОК.



**3** Нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения ряда, в котором Вы хотите изменить программную позицию, затем нажмите  $\rightarrow$ . Для отображения других страниц для программных позиций от 6 до 60 нажимайте повторно  $\uparrow/\downarrow$ .



Продолжение следует

4



Нажимайте **↑/↓** до тех пор, пока выбранный ряд канала не переместится на желаемую программную позицию.

Выбранный канал будет вставлен на новую программную позицию, и промежуточные каналы перемещаются для заполнения пропуска.



5



Нажмите **OK** для подтверждения установки.

6

Для изменения программной позиции другой станции повторите шаги с 3 по 5.

7

MENU



Нажмите **MENU** для выхода из меню.

#### Совет

- Если Вы хотите вернуться к предыдущему меню, выделите индикацию **ВОЗВРАТ** и нажмите **OK**.

#### Примечание

- Меню исчезнет автоматически, если в течение нескольких минут Вы не выполните ни одной операции.

## Отключение ненужных программных позиций

После выполнения предварительной установки каналов Вы можете отключить неиспользуемые программные позиции. Отключенные позиции будут пропускаться впоследствии при нажатии кнопок **PROG +/-**.

### Перед тем, как Вы начнете...

- Включите видеомагнитофон и телевизор.
- Переключите телевизор на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

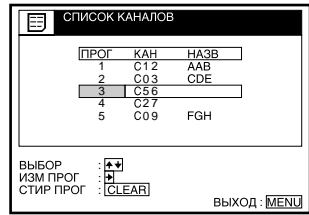
**1** MENU Нажмите MENU, затем нажмите **↑/↓** для выделения СПИСКИ и нажмите ОК.



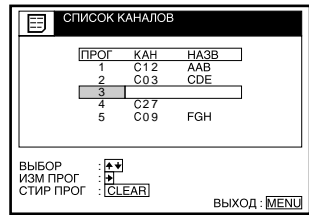
**2** Нажмите **↑/↓** для выделения СПИСОК КАНАЛОВ, затем нажмите ОК.



**3** Нажмите **↑/↓** для выделения ряда, который Вы хотите отключить.



**4** CLEAR Нажмите CLEAR. Выбранный ряд будет очищен, как показано на рисунке справа.



**5** Повторяйте шаги 3 и 4 для любых других программных позиций, которые Вы хотите отключить.

**6** MENU Нажмите MENU для выхода из меню.



**Совет**

- Если Вы хотите вернуться к предыдущему меню, выделите индикацию ВОЗВРАТ и нажмите ОК.

*Продолжение следует*

## Примечания

- Меню исчезнет автоматически, если в течение нескольких минут Вы не выполните ни одной операции.
- Обязательно правильно выберите программную позицию, которую Вы хотите отключить. Если Вы отключите программную позицию по ошибке, Вам потребуется переустановить этот канал вручную.

## Изменение названий станций (только SLV-SE510K)

Вы можете изменить или ввести названия станций (до 5 символов). Видеомагнитофон должен принимать информацию о каналах (например, информацию SMARTLINK) для появляющихся названий станций автоматически.

### Перед тем, как Вы начнете...

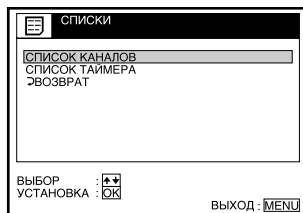
- Включите видеомагнитофон и телевизор.
- Переключите телевизор на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

1

MENU



Нажмите MENU, затем нажмите **↑/↓** для выделения СПИСКИ и нажмите ОК.



2



Нажмите **↑/↓** для выделения СПИСОК КАНАЛОВ, затем нажмите ОК.



3

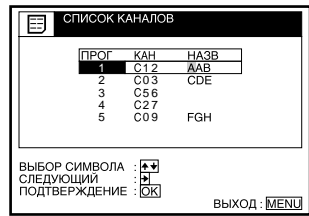



Нажмите **↑/↓** для выделения ряда, в котором Вы хотите изменить или ввести название станции, затем нажмите **→**.

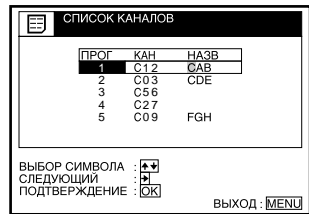
Для отображения других страниц для программных позиций от 6 до 60 нажимайте повторно **↑/↓**.



**4**  Нажмите **→**.




**5**  Введите название станции.  
**1** Нажмите **↑/↓** для выбора символа.



Всякий раз при нажатии **↑** символы изменяются в приведенном ниже порядке.  
**A → B → ... → Z → a → b → ... → z → 0 → 1 → ... → 9 → (символы) → (пробел) → A**

**2** Нажмите **→** для установки следующего символа. Выделится следующий пробел.  
 Для исправления символов нажимайте **←/→** до тех пор, пока не выделится символ, который Вы хотите исправить, затем выполните новую установку.  
 Вы можете установить до 5 символов для названия станции.

**6**  Нажмите **OK** для подтверждения нового названия.

**7**  Нажмите **MENU** для выхода из меню.

**Совет**

- Если Вы хотите вернуться к предыдущему меню, выделите индикацию **ВОЗВРАТ** и нажмите **OK**.

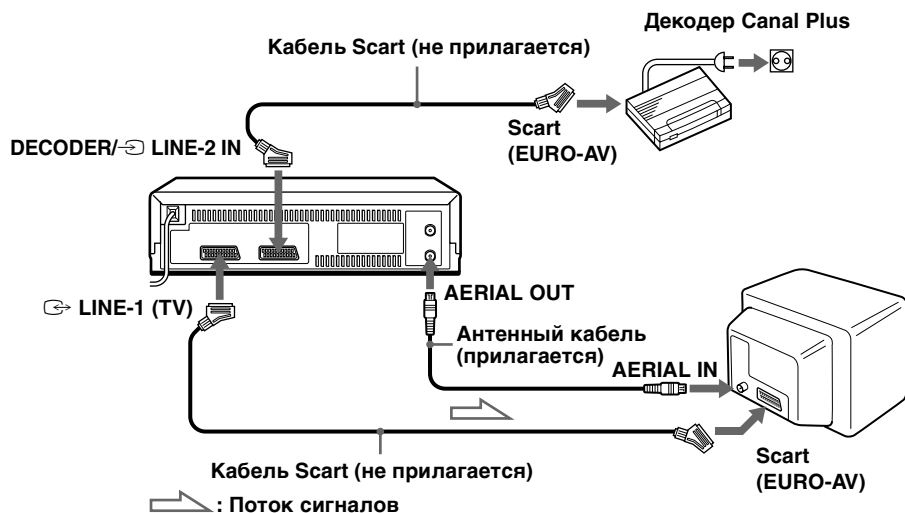
**Примечания**

- Меню исчезнет автоматически, если в течение нескольких минут Вы не выполните ни одной операции.
- Если Вы введете символ в шаге 5, он появится в виде пустого места в окошке дисплея.

# Установка декодера Canal Plus

Вы сможете просматривать или записывать программы Canal Plus, если Вы подключите декодер (не прилагается) к видеомagneтофону.

## Подключение декодера



## Настройка каналов Canal Plus

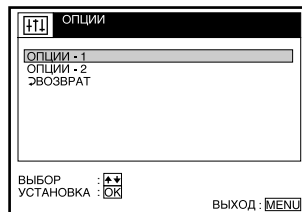
Для просмотра или записи программ Canal Plus настройте Ваш видеомagneтофон на прием этих каналов с помощью экранного дисплея.

Для того чтобы правильно установить каналы, выполните приведенные ниже действия надлежащим образом.

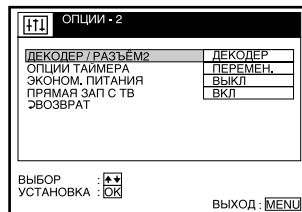
### Перед тем, как Вы начнете...

- Включите видеомagneтофон, телевизор и декодер.
- Переключите телевизор на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу "Указатель деталей и органов управления".

- 1** MENU Нажмите MENU, затем нажмите **↑/↓** для выделения ОПЦИИ и нажмите ОК.



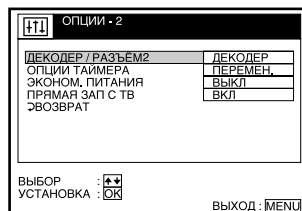
- 2** Нажмите **↑/↓** для выделения ОПЦИИ-2, затем нажмите ОК.



- 3** Нажмите **↑/↓** для выделения ДЕКОДЕР/РАЗЪЕМ2, а затем нажмите ОК.



- 4** Нажмите **↑/↓** для выделения ДЕКОДЕР, затем нажмите ОК.



- 5** MENU Нажмите MENU для выхода из меню. Меню исчезнет с экрана телевизора.

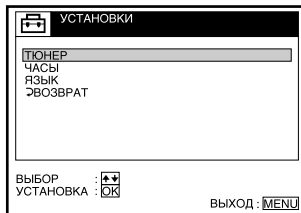


6

MENU



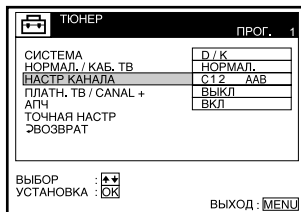
Нажмите MENU снова. Затем нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения УСТАНОВКИ и нажмите ОК.



7



Нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения ТЮНЕР, затем нажмите ОК.



8



Нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения НОРМАЛ./КАБ.ТВ, затем нажмите ОК.



9



Нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения НОРМАЛ., затем нажмите ОК.

Для предварительной установки каналов КТВ (кабельного телевидения), выберите КАБ.ТВ.



10

• PROG



Нажмите PROG +/- для выбора желаемой программной позиции.

**Выбранная программная позиция**

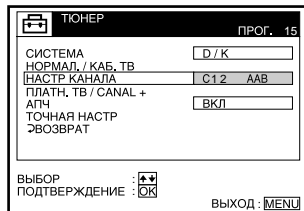




11



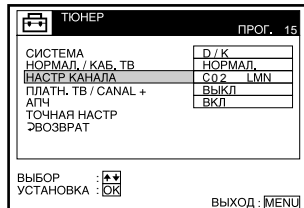
Нажмите **↑/↓** для выделения **НАСТР КАНАЛА**, затем нажмите **ОК**.



12



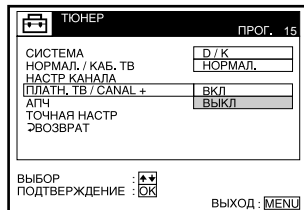
Нажмите **↑/↓** для выделения каналов Canal Plus, затем нажмите **ОК**.



13



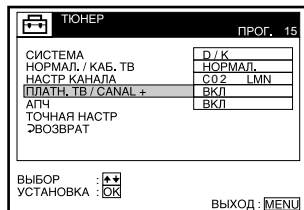
Нажмите **↑/↓** для выделения **ПЛАТН.ТВ/CANAL+**, затем нажмите **ОК**.



14



Нажмите **↑/↓** для выделения **ВКЛ**, затем нажмите **ОК**.



15



Если звук телевизора искажен или зашумлен, нажмите **↑/↓** для выделения **СИСТЕМА**, и нажмите **ОК**. Затем нажмите **↑/↓**, чтобы выбрать команду **В/G** или **D/K** для получения лучшего звука.




Продолжение следует

**Совет**

- Если Вы хотите вернуться к предыдущему меню, выделите индикацию ВОЗВРАТ и нажмите ОК.

**Примечания**

- Меню исчезнет автоматически, если в течение нескольких минут Вы не выполните ни одной операции.
- Для наложения субтитров при просмотре программ Canal Plus произведите соединения как декодера с видеомагнитофоном, так и видеомагнитофона с телевизором с использованием 21-штырьковых кабелей Scart, совместимых с сигналами RGB. Вы не сможете записывать субтитры на видеомагнитофон.
- При просмотре программ Canal Plus с использованием телевизионного входа RFU нажмите  TV/VIDEO, так, чтобы в окошке дисплея появился индикатор VIDEO.

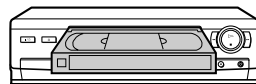
# Воспроизведение ленты

## Перед тем, как Вы начнете...

- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”

**1** Включите Ваш телевизор и переключите его на видеоканал.

**2** Вставьте ленту.  
Видеомагнитофон включится и начнет воспроизведение автоматически, если Вы вставите ленту, у которой удален ее предохранительный лепесток.



**3** Нажмите ▷ PLAY.  
Когда лента достигнет своего конца, она автоматически перемотается назад.



## Дополнительные операции

Для	Нажмите
Остановки воспроизведения	■ STOP
Паузы воспроизведения	PAUSE
Возобновления воспроизведения после паузы	PAUSE или ▷ PLAY
Ускоренной перемотки ленты вперед	▶▶ ⏩ FF во время остановки
Ускоренной перемотки ленты назад	◀◀ ⏪ REW во время остановки
Выталкивания кассеты	▲ EJECT

## Для установки системы цветного телевидения

Если воспроизводимое изображение не имеет цвета или появляются полосы во время воспроизведения, установите опцию СИСТЕМА ЦВЕТ в меню ОПЦИИ-1 на ту систему, в которой была записана лента (см. стр. 79). (Обычно устанавливайте опцию на АВТО.)

## Для использования счетчика времени

В точке на ленте, которую Вы хотите затем обнаружить, нажмите CLEAR. Счетчик в окошке дисплея сбрасывается на “0:00:00”. Впоследствии выполняйте поиск этой точки, ссылаясь на счетчик.



Для отображения счетчика на экране телевизора нажмите **[+]** DISPLAY.

### Примечания

- Счетчик сбрасывается на “0:00:00” всегда, когда вставляется лента.
- Счетчик прекращает отсчет, когда достигается часть ленты без записи.
- Счетчик времени не появляется на экране телевизора, когда используется лента, записанная в системе NTSC.
- В зависимости от Вашего телевизора, во время воспроизведения лент, записанных в системе NTSC, может происходить следующее:
  - Изображение становится черно-белым.
  - Изображение дрожит.
  - Изображение совсем не появляется на экране телевизора.
  - Горизонтальные черные полосы появляются на экране телевизора.
  - Насыщенность цвета увеличивается или уменьшается.
- Во время отображения меню на экране телевизора, кнопки для воспроизведения на пульте дистанционного управления не функционируют.

## Автоматический старт воспроизведения с помощью одной кнопки (Воспроизведение в одно касание) (только SLV-SE510K)

Если Вы подключаете видеомагнитофон к Вашему телевизору с использованием SMARTLINK, Вы можете автоматически включить видеомагнитофон и телевизор, установить телевизор на видеоканал и начать воспроизведение с помощью одной кнопки.

### 1 Вставьте ленту.

Видеомагнитофон включается автоматически.

Если Вы вставите кассету с удаленным предохранительным лепестком, телевизор включится и переключится на видеоканал. Воспроизведение начнется автоматически.

### 2 Нажмите **[▷]** PLAY.

Телевизор включается и переключается на видеоканал, автоматически начинается воспроизведение.

**Совет**

- Если в видеомэгнитофоне находится кассета, включение видеомэгнитофона и телевизора, переключение телевизора на видеоканал и старт воспроизведения происходят автоматически в одной последовательности при нажатии ▷ PLAY.

**Примечание**

- Если Вы используете функцию воспроизведения в одно касание, оставляйте телевизор включенным или в режиме ожидания.

# Запись телевизионных программ

## Перед тем, как Вы начнете...

- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

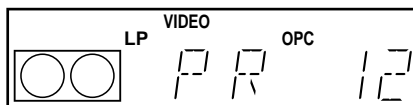
**1** Включите Ваш телевизор и переключите его на видеоканал.  
Для осуществления записи с декодера включите его.

**2** Вставьте кассету с неудаленным предохранительным лепестком.

**3** Нажмите **PROG +/-** для выбора программной позиции или названия станций\*, которую Вы хотите записать.



**4** Нажмите **SP / LP** для выбора скорости ленты, SP или LP.  
Режим LP (удлиненного воспроизведения) предоставляет вдвое больше времени записи, чем режим SP. Однако в режиме SP (стандартного воспроизведения) воспроизводится лучшее качество изображения и звучания.



**5** Нажмите **REC** для начала записи.  
Индикатор записи загорится красным светом в окошке дисплея.




Индикатор записи

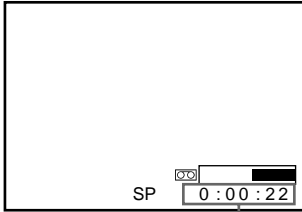


## Для остановки записи

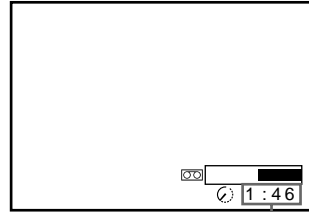
Нажмите **STOP**.

### Для проверки оставшегося времени

Нажмите **DISPLAY**. При включенном дисплее нажмите **COUNTER/REMAIN** для проверки оставшегося времени. Каждый раз при нажатии **COUNTER/REMAIN** счетчик времени и оставшееся время будут появляться попеременно. Индикатор  показывает оставшееся время.



Счетчик времени



Оставшееся время

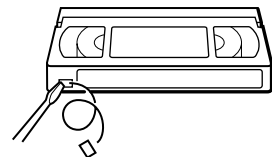
Для того, чтобы получить точное отображение оставшегося времени, убедитесь, что **ДЛИНА ЛЕНТЫ** в меню **ОПЦИИ-1** соответствует типу используемой Вами ленты (см. стр. 79).

### Для просмотра другой телевизионной программы во время записи

- 1** Нажмите **TV/VIDEO** для выключения индикатора **VIDEO** в окошке дисплея.
- 2** Выберите другую программную позицию на телевизоре.

### Для сохранения записи

Для предотвращения случайного стирания выломайте предохранительный лепесток, как показано на рисунке. Для записи на ленту снова закройте отверстие от лепестка липкой лентой.



Предохранительный лепесток

## Советы

- При переключении программ можно пользоваться номерными кнопками программ на пульте дистанционного управления. Для двузначных номеров нажмите сначала кнопку **-/-** (десятичный разряд), затем кнопки номера программы.
- Если Вы подключите дополнительное оборудование к разъёму LINE или гнезду, Вы можете выбрать входной сигнал, используя кнопку INPUT SELECT или кнопки PROG +/-.
- Информация **Ⓢ** DISPLAY появляется на экране телевизора с указанием информации относительно ленты, но информация не будет записываться на ленту.
- Если Вы не хотите смотреть телевизор во время записи, Вы можете его выключить. При использовании декодера убедитесь, что он включен.

## Примечания

- Информация **Ⓢ** DISPLAY не появляется во время режима стоп-кадра (паузы) или замедленного воспроизведения.
- Информация **Ⓢ** DISPLAY не будет появляться во время воспроизведения ленты, записанной в системе NTSC.
- Если на ленте имеются части, записанные как в системе PAL (MESECAM), так и NTSC, показания счетчика времени будут неточными. Это расхождение происходит из-за различия между счетными циклами двух видеосистем.
- Просмотр программы Canal Plus в процессе записи другой программы Canal Plus является невозможным.
- Если Вы вставите нестандартную ленту, имеющуюся в продаже, оставшееся время может быть указано неправильно.
- Оставшееся время предназначено только для грубого измерения.
- Приблизительно через 30 секунд после начала воспроизведения ленты оставшееся время ленты будет отображено.
- Название станции\* может не отображаться, если видеоманитофон не принимает сигналов с информацией о названии станции.

\* только SLV-SE510K

## Запись просматриваемого по телевизору изображения (Прямая запись с телевизора) (только SLV-SE510K)

Если Вы используете соединение SMARTLINK, Вы можете легко записать просматриваемое по телевизору изображение (если только оно не является результатом воспроизведения ленты на данном видеоманитофоне).

- 1** Вставьте кассету с неудаленным предохранительным лепестком.



## 2 Нажмите ● REC во время просмотра телевизионной программы или изображения с внешнего источника.

Видеомагнитофон автоматически включится, затем высветится индикатор TV (телевизора), и видеомагнитофон начнет запись программы, которую Вы смотрите по телевизору.

### Советы

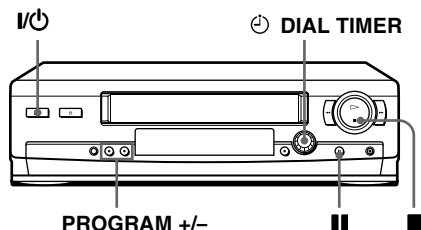
- Телевизионный индикатор появляется в окошке дисплея после нажатия ● REC в некоторых ситуациях, таких, как:
  - Вы просматриваете изображение с источника, подключенного к телевизионному линейному входу или,
  - предустановленные для программной позиции данные телевизионного тюнера отличаются от предустановленных данных тюнера видеомагнитофона.
- Если в видеомагнитофоне находится кассета, с которой не удален защитный лепесток, видеомагнитофон автоматически включается и начинает запись просматриваемого по телевизору изображения при нажатии ● REC.
- Вы можете включить и выключить функцию прямой записи с телевизора в меню ОПЦИИ-2 (см. стр. 80).

### Примечания

- Вы не сможете записывать изображение, которое Вы просматриваете, с помощью этого метода, если видеомагнитофон находится в следующих режимах: пауза, режим ожидания по таймеру, предварительная настройка тюнера, автонастройка и запись.
- Если в окошке дисплея горит телевизионный индикатор, не выключайте телевизор и не изменяйте программную позицию. Если телевизионный индикатор не горит, видеомагнитофон продолжает запись программы даже в том случае, если Вы измените телевизионную программную позицию на телевизоре.

# Запись телепередач с помощью регулятора таймера

Функция регулятора таймера позволяет Вам осуществлять запись программ путем надлежащей установки таймера без включения Вашего телевизора. Таймер можно установить на запись до восьми программ, которые будут транслироваться в течение следующего месяца, включая установки при помощи других методов таймера. Время начала и завершения записи может быть установлено с точностью до одной минуты.



## Перед тем, как Вы начнете...

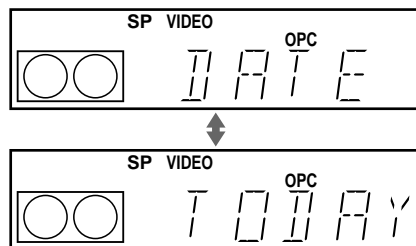
- Вставьте кассету с неудаленным предохранительным лепестком. Убедитесь, что лента длиннее, чем общее время записи.
- Для осуществления записи с декодера включите его.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

## 1 Нажмите DIAL TIMER.




В окошке дисплея будут попеременно появляться надписи “DATE” и “TODAY”:

Если дата и время не установлены, появится надпись “DAY”. Для установки даты и времени смотрите шаг 2 “Для установки часов” следующего раздела.




**2**  Проверните  DIAL TIMER для установки даты записи.






**3**  Нажмите  DIAL TIMER.

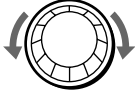


В окошке дисплея будут попеременно появляться надписи “START” и текущее время.






**4**  Проверните  DIAL TIMER для установки времени начала записи.

Вы можете установить время начала записи с интервалами в 15 минут или подстроить время с интервалом в 1 минуту нажатием кнопок PROGRAM +/-.



**5**  Нажмите  DIAL TIMER.

В окошке дисплея будут попеременно появляться надписи “STOP” и время прекращения записи.



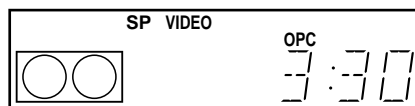



Продолжение следует

- 6**  Проверните  DIAL TIMER для установки времени прекращения записи.



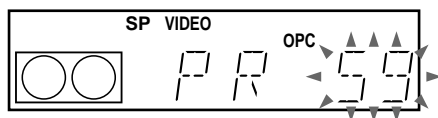
Вы можете установить время прекращения записи с интервалами в 15 минут или подстроить время с интервалом в 1 минуту нажатием кнопок PROGRAM +/-.



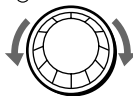
- 7**  Нажмите  DIAL TIMER.




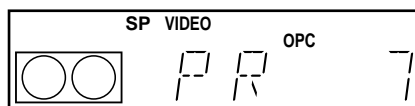
В окошке дисплея появится программная позиция или название станции.



- 8**  Проверните  DIAL TIMER для установки программной позиции.




При записи с декодера или другого источника, подсоединенного к одному или более входам LINE, проверните  DIAL TIMER или нажмите INPUT SELECT для высвечивания подсоединенной линии в окошке дисплея.



- 9**  Нажмите  DIAL TIMER для завершения установки.



Надпись “OK” появится приблизительно на пять секунд в окошке дисплея.

Индикатор  появится в окошке дисплея, и видеомэгнитофон будет в состоянии готовности к записи.

Для записи с декодера или другого источника, оставьте подсоединенную аппаратуру включенной.

### Для возврата к предыдущему шагу

Для возврата к предыдущему шагу нажмите кнопки PROGRAM + и - на видеомэгнитофоне в процессе осуществления любой из установок регулятора таймера.

## Для остановки записи

Для остановки видеомэгнофона во время записи нажмите ■ STOP.

## Использование видеомэгнофона после программирования таймера

Чтобы использовать видеомэгнофон до начала записи, просто нажмите I/⏻. Индикатор ⏻ погаснет, и видеомэгнофон включится. Не забудьте нажать I/⏻, чтобы переустановить видеомэгнофон в режим ожидания записи после его использования.

Вы можете также выполнять следующие операции, когда видеомэгнофон производит запись:

- Сбросить счетчик (стр. 44).
- Отобразить информацию о ленте на экране телевизора (стр. 47).
- Проверить установки таймера (стр. 70).
- Просматривать другую телевизионную программу (стр. 47).

## Для установки часов

- 1** Проверните ⏻ DIAL TIMER таким образом, чтобы в окошке дисплея появилась надпись “CLOCK”.
- 2** Нажмите ⏻ DIAL TIMER.  
В окошке дисплея появляется надпись “DAY”.
- 3** Проверните ⏻ DIAL TIMER для установки дня.
- 4** Нажмите ⏻ DIAL TIMER.  
В окошке дисплея появляется надпись “MONTH”.
- 5** Проверните и нажмите ⏻ DIAL TIMER для установки месяца, затем года.  
После того, как Вы установите год, в окошке дисплея снова появится надпись “CLOCK”.
- 6** Проверните и нажмите ⏻ DIAL TIMER для установки часов и минут.
- 7** Когда Вы закончите установку времени, нажмите ⏻ DIAL TIMER для того, чтобы запустить часы.

## Советы

- Для отмены установок таймера набора номера, нажмите ■ (остановки) на видеомэгнофоне в процессе выполнения установок.
- Запись программы осуществляется в текущем режиме скорости ленты. Для изменения скорости ленты перед завершением выполнения установок шага 9 нажмите SP/LP.

- Когда Вы записываете программу в режиме SP и оставшаяся лента становится короче, чем время оставшейся записи, скорость ленты автоматически изменится на режим LP. Примите к сведению, что некоторые помехи будут появляться на изображении в точке изменения скорости ленты. Если Вы хотите сохранить одинаковую скорость ленты, установите опцию АВТ ПОДСТРОЙКА LP на ВЫКЛ в меню ОПЦИИ-1 (стр. 79).
- Для того, чтобы выполнить проверку, изменение или отмену установки программы, см. раздел “Проверка/изменение/отмена установок таймера” (стр. 70).

### Примечания

- Если при помощи системы ShowView\* или меню ТАЙМЕР уже установлено восемь программ, в окошке дисплея на пять секунд появляется надпись FULL.
- Если Вы выполнили установки шага 9, не вставив видеокассеты, в окошке ☹ дисплея мигает индикатор.
- Если Вы устанавливаете часы при помощи функции автоматической установки часов\*, а опция АВТОКОРРЕКЦИЯ при этом установлена в положение ВКЛ, произойдет самонастройка часов на приходящий временной сигнал, перекрывая настройки, выполненные при помощи функции таймера набора номера. Проверьте правильность установки функции автоматической установки часов.
- Название станции\* может не отображаться, если видеомонофон не принимает сигналов с информацией о названии станции.

\* только SLV-SE510K

## О демонстрационном режиме

Функция таймера набора номера имеет демонстрационный режим, позволяющий пользователю, в частности, агенту по продажам, вводить более восьми экземпляров установок таймера в процессе демонстрации использования функции. Этот режим отменяет надпись FULL, которая появляется с целью уведомления о том, что уже установлено восемь программ. Не используйте демонстрационный режим для выполнения установок таймера. Выполненные таким образом установки могут оказаться неточными.

### Активизация демонстрационного режима

Нажмите **||** (паузы) на видеомонофоне, одновременно проворачивая ☹ DIAL TIMER. В окошке дисплея на несколько секунд появляется надпись “DEMO”.

### Отмена демонстрационного режима

Выключите питание и отсоедините сетевой шнур. Несмотря на отмену демонстрационного режима, установки таймера, введенные в этом режиме, остаются в силе. После повторного подсоединения сетевого шнура перед использованием функции таймера набора номера или любого другого метода таймера, отмените прежние установки таймера вручную (см. стр. 70).

# Запись телевизионных программ с помощью системы ShowView (только SLV-SE510K)

Система ShowView является функцией, которая упрощает программирование видеомэгнофона для выполнения записи по таймеру. Просто введите номер программы ShowView, приведенный в программе телепередач. Дата, время и программная позиция этой программы устанавливаются автоматически. Вы можете выполнить предварительную установку восьми программ, включая установки, выполненные другими методами с помощью таймера.

## Перед тем, как Вы начнете...

- Проверьте, что часы видеомэгнофона установлены на правильное время и дату.
- Вставьте кассету с неудаленным предохранительным лепестком. Убедитесь, что лента длинее, чем общее время записи.
- Для осуществления записи с декодера включите его.
- Включите Ваш телевизор и переключите его на видеоканал.
- Установите ОПЦИИ ТАЙМЕРА в положение SHOWVIEW или ПЕРЕМЕН. в меню ОПЦИИ-2 (см. стр. 79).
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”

1

TIMER



Нажмите TIMER.

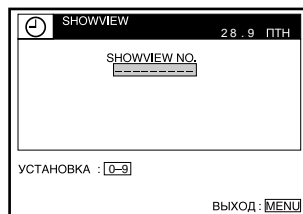
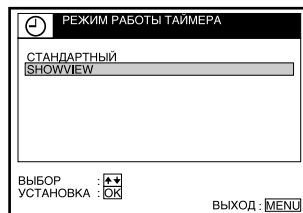


- При установке ОПЦИИ ТАЙМЕРА в положение ПЕРЕМЕН.:

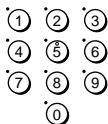
Меню РЕЖИМ РАБОТЫ ТАЙМЕРА появится на экране телевизора.

Нажмите / для выбора SHOWVIEW, а затем нажмите OK.

- При установке ОПЦИИ ТАЙМЕРА в положение SHOWVIEW: Меню SHOWVIEW появится на экране телевизора.



Продолжение следует

**2**

Для ввода номера программы ShowView используйте номерные кнопки программ.

Если Вы сделали ошибку, нажмите CLEAR и введите правильный номер.

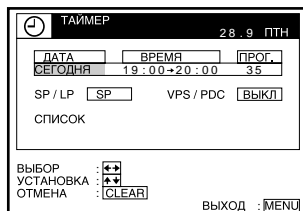
**3**

Нажмите ОК.

На экране телевизора появятся установки даты, времени начала и остановки, программной позиции или названия станций, скорости ленты и VPS/PDC.

- Если в колонке “ПРОГ.” (программа) появится индикация “-” (это возможно в случае местной трансляции), Вы должны установить соответствующую программную позицию вручную. Нажмите **↑/↓** для выбора нужной программной позиции. Для записи с декодера или другого источника, подсоединенного к входному разъему LINE, нажмите INPUT SELECT для отображения подсоединенной линии в положении “ПРОГ.”. Вы должны выполнить эту операцию один раз для указанного канала. Видеомагнитофон потом сохранит Вашу установку.

Если информация неверна, нажмите CLEAR для отмены установки.





4

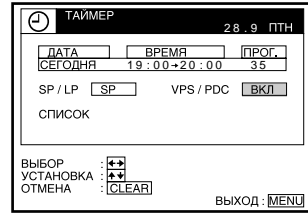


Если Вы хотите изменить установку даты, скорости ленты и функции VPS/PDC:

1 Нажмите ←/→ для выделения пункта, который Вы хотите изменить.

2 Нажмите ↑/↓ чтобы выполнить его повторную установку.

- Для записи одной и той же программы каждый день или в один и тот же день каждую неделю см. “Ежедневная/еженедельная запись” ниже.
- Для использования функции VPS/PDC установите VPS/PDC в положение ВКЛ. Подробности о функции VPS/PDC см. “Запись по таймеру с помощью сигналов VPS/PDC” на стр. 58.



5



Нажмите MENU для выхода из меню.

6



Нажмите I/⏻ для выключения видеомэгнофона.

Индикатор ⏻ появится в окошке дисплея, и видеомэгнофон будет в состоянии готовности к записи. Для записи с декодера или другого источника, оставьте подсоединенную аппаратуру включенной.

### Для остановки записи

Для остановки видеомэгнофона во время записи нажмите ■ STOP.

### Ежедневная/еженедельная запись

В вышеописанном шаге 4 нажмите ↓ для выбора схемы записи. Каждый раз при нажатии ↓ индикация изменяется, как показано ниже. Нажмите ↑ для изменения индикации в обратном порядке. СЕГОДНЯ → ВСК-СБ (с воскресенья по субботу) → ПОН-СБ (с понедельника по субботу) → ПОН-ПТН (с понедельника по пятницу) → СБ (каждую субботу) ..... → ПОН (каждый понедельник) → ВСК (каждое воскресенье) → через 1 месяц → (даты отсчитываются в обратном направлении) → ЗАВТРА → СЕГОДНЯ

Продолжение следует

## **Запись по таймеру с помощью сигналов VPS/PDC**

Некоторые вещательные системы передают сигналы VPS (система видеопрограмм) или PDC (управление приемом программ) со своими телевизионными программами. Эти сигналы обеспечивают то, что Ваши записи по таймеру выполняются независимо от возможных задержек телевизионных программ, более раннего начала записи или прерываний телевизионного телевидения (при высвечивающемся индикаторе VPS или PDC в окошке дисплея).

Для использования функции VPS/PDC установите VPS/PDC в положение ВКЛ в вышеописанном шаге 4. Вы можете также использовать функцию VPS/PDS для источника, подсоединенного к одному или более входным гнездам LINE.

### **Для записи спутниковых передач**

Если Вы соедините спутниковый тюнер с видеомагнитофоном, Вы сможете записывать спутниковые программы.

- 1** Включите спутниковый тюнер.
- 2** Выберите на спутниковом тюнере программу, для которой Вы хотите запрограммировать таймер.
- 3** Следуйте вышеприведенным шагам с 1 по 6.
- 4** Оставьте спутниковый тюнер включенным до тех пор, пока видеомагнитофон не закончит запись спутниковой программы, для которой Вы запрограммировали таймер.

### **Использование видеомагнитофона после программирования таймера**

Чтобы использовать видеомагнитофон до начала записи, просто нажмите I/⏻. Индикатор ⏻ погаснет, и видеомагнитофон включится. Не забудьте нажать I/⏻, чтобы переустановить видеомагнитофон в режим ожидания записи после его использования.

Вы можете также выполнять следующие операции, когда видеомагнитофон производит запись:

- Сбросить счетчик (стр. 44).
- Отобразить информацию о ленте на экране телевизора (стр. 47).
- Проверить установки таймера (стр. 70).
- Просматривать другую телевизионную программу (стр. 47).

## Советы

- Для установки программной позиции Вы также можете использовать кнопки PROG +/- или номерные кнопки программ.
- Для установки программной позиции с двузначным номером нажмите кнопку -/- (десятичный разряд), после которой нажмите кнопки номера программы.
- Для установки источника входного видеосигнала Вы можете также использовать кнопки PROG +/-.
- Для установки скорости ленты Вы можете также использовать кнопку SP/LP.
- Когда Вы записываете программу в режиме SP и оставшаяся лента становится короче, чем время оставшейся записи, скорость ленты автоматически изменится на режим LP. Примите к сведению, что некоторые помехи будут появляться на изображении в точке изменения скорости ленты. Если Вы хотите сохранить одинаковую скорость ленты, установите опцию АВТ ПОДСТРОЙКА LP на ВЫКЛ в меню ОПЦИИ-1 (стр. 79).
- Для того, чтобы выполнить проверку, изменение или отмену установки программы, нажмите ←/→ для того, чтобы выбрать команду СПИСОК, а затем нажмите ОК после шага 4. Что касается подробностей, см. шаг 3 в разделе “Проверка/изменение/отмена установок таймера” (стр. 70).

## Примечания

- Если сигнал VPS/PDC слишком слабый или же вещательной станции не удалось передать сигналы VPS/PDC, видеомаягнитофон начнет запись в установленное время без использования функции VPS/PDC.
- Индикатор ☺ будет мигать в окошке дисплея, если Вы нажмете I/⏻ без вставленной ленты.
- Если Вы установите ОПЦИИ ТАЙМЕРА в положение СТАНДАРТ в меню ОПЦИИ-2, то меню SHOWVIEW не появится на экране телевизора. Выберите опцию SHOWVIEW или опцию ПЕРЕМЕН.
- Функция VPS/PDC автоматически устанавливается в положение ВЫКЛ при записи с помощью таймера спутниковой программы.
- Название станции может не отображаться, если видеомаягнитофон не принимает сигналов с информацией о названии станции.

# Запись телепередач при помощи таймера

Вы можете выполнить предварительную установку восьми программ, включая установки, выполненные другими методами с помощью таймера.

## Перед тем, как Вы начнете...

- Проверьте, что часы видеомэгнитофона установлены на правильное время и дату.
- Вставьте кассету с неудаленным предохранительным лепестком. Убедитесь, что лента длинее, чем общее время записи.
- Для осуществления записи с декодера включите его.
- Включите Ваш телевизор и переключите его на видеоканал.
- Установите ОПЦИИ ТАЙМЕРА\* в положение СТАНДАРТ или ПЕРЕМЕН. в меню ОПЦИИ-2 (см. стр. 79).
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”

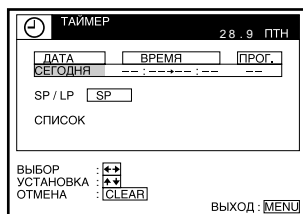
1

TIMER



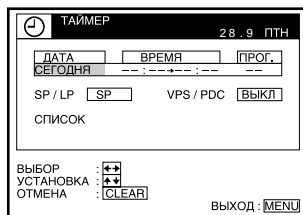
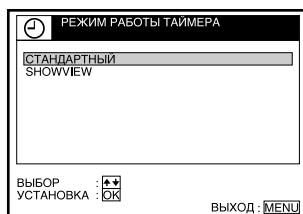
Нажмите TIMER.

Для SLV-SE410K:  
Меню ТАЙМЕР появится на экране телевизора.



Для SLV-SE510K:

- При установке ОПЦИИ ТАЙМЕРА в положение ПЕРЕМЕН.:  
Меню РЕЖИМ РАБОТЫ ТАЙМЕРА появится на экране телевизора.  
Нажмите для выбора СТАНДАРТНЫЙ, затем нажмите ОК.
- При установке ОПЦИИ ТАЙМЕРА в положение СТАНДАРТ:  
Меню ТАЙМЕР появится на экране телевизора.



**2**

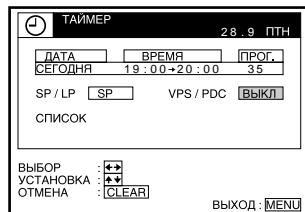
Установите дату, время начала и остановки, программную позицию или название станции\*, скорость воспроизведения ленты и функцию VPS/PDC\*:

**1** Нажмите **→** для выделения каждого элемента по очереди.

**2** Нажмите **↑/↓** для установки каждого элемента.

Для исправления установки нажмите **←** для возврата к неправильному элементу и выполнения переустановки.

- Для записи одной и той же программы каждый день или в один и тот же день каждую неделю см. “Ежедневная/еженедельная запись” ниже.
- Для использования функции VPS/PDC установите VPS/PDC в положение ВКЛ. Подробности о функции VPS/PDC смотрите в разделе “Запись по таймеру с помощью сигналов VPS/PDC” на стр. 58.
- Для записи с декодера или другого источника, подсоединенного к входному разъему LINE, нажмите INPUT SELECT для отображения подсоединенной линии в положении “ПРОГ.”

**3**

Нажмите MENU для выхода из меню.

**4**

Нажмите I/⏻ для выключения видеомэгнофона.

Индикатор ⏻ появится в окошке дисплея, и видеомэгнофон будет в состоянии готовности к записи.

Для записи с декодера или другого источника, оставьте подсоединенную аппаратуру включенной.

### Для остановки записи

Для остановки видеомэгнофона во время записи нажмите **■ STOP**.

## **Ежедневная/еженедельная запись**

В вышеописанном шаге 2 нажмите ↓ для выбора схемы записи. Каждый раз при нажатии ↓ индикация изменяется, как показано ниже. Нажмите ↑ для изменения индикации в обратном порядке. **СЕГОДНЯ → ВСК-СБ (с воскресенья по субботу) → ПОН-СБ (с понедельника по субботу) → ПОН-ПТН (с понедельника по пятницу) → СБ (каждую субботу) ..... → ПОН (каждый понедельник) → ВСК (каждое воскресенье) → через 1 месяц → (даты отсчитываются в обратном направлении) → ЗАВТРА → СЕГОДНЯ**

## **Использование видеомagniтофона после программирования таймера**

Чтобы использовать видеомagniтофон до начала записи, просто нажмите I/⏻. Индикатор ⏻ погаснет, и видеомagniтофон включится. Не забудьте нажать I/⏻, чтобы переустановить видеомagniтофон в режим ожидания записи после его использования.

Вы можете также выполнять следующие операции, когда видеомagniтофон производит запись:

- Сбросить счетчик (стр. 44).
- Отобразить информацию о ленте на экране телевизора (стр. 47).
- Проверить установки таймера (стр. 70).
- Просматривать другую телевизионную программу (стр. 47).

## Советы

- Для установки программной позиции Вы также можете использовать кнопки PROG +/- или номерные кнопки программ.
- Для установки программной позиции с двузначным номером нажмите кнопку -/- (десятичный разряд), после которой нажмите кнопки номера программы.
- Для установки источника входного видеосигнала Вы можете также использовать кнопки PROG +/-.
- Для установки скорости ленты Вы можете также использовать кнопку SP/LP.
- Когда Вы записываете программу в режиме SP и оставшаяся лента становится короче, чем время оставшейся записи, скорость ленты автоматически изменится на режим LP. Примите к сведению, что некоторые помехи будут появляться на изображении в точке изменения скорости ленты. Если Вы хотите сохранить одинаковую скорость ленты, установите опцию АВТ ПОДСТРОЙКА LP на ВЫКЛ в меню ОПЦИИ-1 (стр. 79).
- Даже если Вы установите ОПЦИИ ТАЙМЕРА\* в положение SHOWVIEW в меню ОПЦИИ-2, Вы можете установить таймер вручную. Нажмите MENU, чтобы выбрать ТАЙМЕР, затем перейдите к шагу 2.
- Для того, чтобы выполнить проверку, изменение или отмену установки программы, нажмите ◀/▶ для того, чтобы выбрать команду СПИСОК, а затем нажмите ОК после шага 2. Что касается подробностей, см. шаг 3 в разделе “Проверка/изменение/отмена установок таймера” (стр. 70).

## Примечания

- При установке таймера с помощью сигналов VPS/PDC введите время начала и остановки точно так же, как указано в путеводителе телевизионных программ. В противном случае функция VPS/PDC\* не будет работать.
- Если сигнал VPS/PDC слишком слабый или же вещательной станции не удалось передать сигналы VPS/PDC, видеомагнитофон начнет запись в установленное время без использования функции VPS/PDC\*.
- Индикатор Ⓞ будет мигать в окошке дисплея, если Вы нажмете I/Ⓞ без вставленной ленты.
- Функция VPS/PDC\* автоматически устанавливается в положение ВЫКЛ при записи с помощью таймера спутниковой программы.
- Название станции\* может не отображаться, если видеомагнитофон не принимает сигналов с информацией о названии станции.

\* только SLV-SE510K

## Воспроизведение/поиск на различных скоростях

### Перед тем, как Вы начнете...

- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

Методы воспроизведения	Операция
Просмотр изображения во время ускоренной перемотки вперед или назад	Во время ускоренной перемотки вперед нажмите и держите кнопку <b>▶▶</b> <b>⏮</b> FF/▶▶. Во время ускоренной перемотки назад нажмите и держите <b>◀◀</b> <b>⏭</b> REW/◀◀.
Воспроизведение на высокой скорости	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время воспроизведения нажмите <b>▶▶</b> <b>⏮</b> FF или <b>◀◀</b> <b>⏭</b> REW <u>на пульте дистанционного управления</u>.</li> <li>• Во время воспроизведения нажмите и держите кнопку <b>▶▶</b> <b>⏮</b> FF/▶▶ или <b>◀◀</b> <b>⏭</b> REW/◀◀. Нормальное воспроизведение восстановится, когда Вы отпустите кнопку.</li> </ul>
Воспроизведение с удвоенной скоростью	Во время воспроизведения нажмите <b>×2</b> .
Замедленное воспроизведение	Во время воспроизведения нажмите <b>▶ SLOW</b> .
Покадровое воспроизведение	Во время паузы нажмите <b>▶▶</b> <b>⏮</b> FF или <b>◀◀</b> <b>⏭</b> REW <u>на пульте дистанционного управления</u> . Держите кнопку <b>▶▶</b> <b>⏮</b> FF или <b>◀◀</b> <b>⏭</b> REW нажатой для воспроизведения одного кадра в секунду.
Ускоренная перемотка назад и начало воспроизведения	Во время остановки нажмите <b>▷</b> (воспроизведение) <u>на видеомэгнитофоне</u> , удерживая нажатой <b>◀◀</b> <u>на видеомэгнитофоне</u> .

### Для восстановления нормального воспроизведения

Нажмите **▷** PLAY.

### Совет

- Отрегулируйте изображение с использованием кнопок PROGRAM +/- на видеомэгнитофоне, если:
  - Полосы появляются во время замедленного воспроизведения.
  - Полосы появляются вверху и внизу экрана во время паузы.
  - Изображение дрожит во время паузы.
 Для установки трекинга в центральное положение нажмите обе кнопки (+/-) одновременно.



## Примечания

- Во время этих операций звук будет приглушен.
- В режиме LP могут появиться помехи или исчезнуть цвет.
- Если метка режима воспроизведения не появляется на экране телевизора, нажмите **[+] DISPLAY**.

# Установка времени продолжительности записи

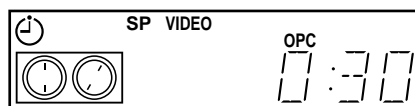
После начала записи обычным способом Вы можете остановить запись на видеомэгнитофоне автоматически через указанный промежуток времени.

## Перед тем, как Вы начнете...

- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

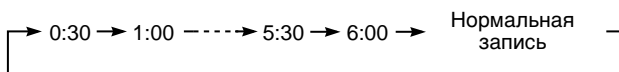
**1** Во время записи нажмите ● REC.

Индикатор ☹ появится в окошке дисплея.



**2** Повторно нажимайте ● REC для установки промежутка времени.

Каждое нажатие кнопки увеличивает время с приращениями по 30 минут.



Счетчик ленты уменьшается поминутно до 0:00, затем видеомэгнитофон остановит запись и выключится автоматически.

## Для увеличения промежутка времени

Повторно нажимайте ● REC для установки нового промежутка времени.

## Для отмены промежутка времени

Повторно нажимайте ● REC до тех пор, пока индикатор ☹ не исчезнет и видеомэгнитофон не вернется к нормальному режиму записи.

## Для остановки записи

Для остановки видеомэгнитофона во время записи нажмите ■ STOP.

## Примечание

- Вы не можете отобразить текущее время ленты в окошке дисплея во время установки времени продолжительности записи.

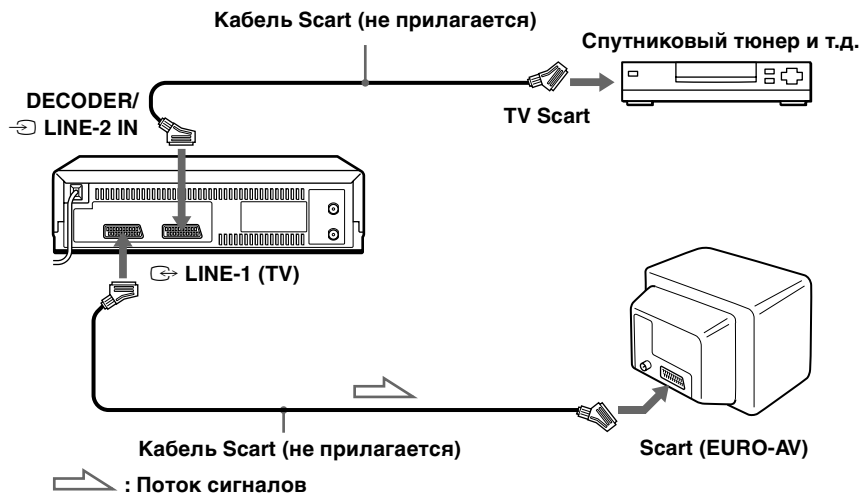
# Синхронизированная запись (только SLV-SE510K)

Вы можете использовать видеомagnитофон для автоматической записи программ с таких устройств, как спутниковый тюнер, путем подсоединения устройства к разъему DECODER/LINE-2 IN. Для обеспечения работоспособности подсоединяемое устройство должно иметь функцию таймера.

Когда подсоединенное устройство включается, видеомagnитофон также автоматически включается и начинает запись программы с разъема DECODER/LINE-2 IN.

## Как выполнить подсоединение для синхронизированной записи

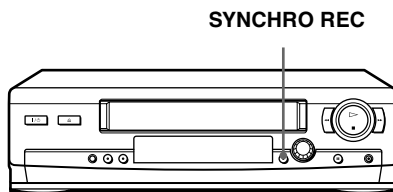
Подсоедините разъем DECODER/LINE-2 IN видеомagnитофона к разъему TV Scart спутникового тюнера. Затем подсоедините разъем LINE-1 (TV) к телевизору.



## Запись программ посредством использования функции синхронизированной записи

### Перед тем, как Вы начнете...

- Вставьте кассету с неудаленным предохранительным лепестком. Убедитесь, что лента длинее, чем общее время записи.
- Установите ДЕКОДЕР/РАЗЪЕМ2 на РАЗЪЕМ2 в меню ОПЦИИ-2 (см. стр. 79).
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”



- 1** Нажмите INPUT SELECT или PROG +/- для высвечивания в окошке дисплея надписи “L2”.
- 2** Установите таймер подсоединенного устройства на время программы, которую Вы хотите записать, затем выключите его.
- 3** Нажмите SP/LP для выбора скорости ленты.
- 4** Удерживайте SYNCHRO REC нажатой в течение более двух секунд.

Кнопка SYNCHRO REC подсвечивается, и видеомагнитофон готов к записи.

Видеомагнитофон автоматически включается и начинает запись при получении входного сигнала от подсоединенного устройства.

Видеомагнитофон автоматически прекращает запись, когда заканчивается лента, либо когда подсоединенное устройство прекращает передачу входного сигнала.

### Для отмены функции синхронизированной записи

Нажмите SYNCHRO REC. Кнопка SYNCHRO REC выключается.

### Для остановки записи

Нажмите ■ STOP во процессе записи.

## Примечания

- С некоторыми типами спутниковых тюнеров данная функция может не работать.
- Некоторые телевизоры или другие устройства оборудованные функцией таймера автоматически отключаются, если в течение определенного периода времени не производилось никаких действий. В этом случае синхронизированная запись также автоматически прекращается.
- Если подсоединенное устройство включается, когда кнопка SYNCHRO REC подсвечена, запись начинается автоматически.
- Если установки записи по таймеру и синхронизированной записи перекрываются, приоритет имеет программа, которая начинается раньше, а запись второй программы начинается лишь после завершения записи первой программы.
- Функция автоматической установки часов не работает, когда видеомэгнифон находится в режиме синхронизированной записи.

# Проверка/изменение/отмена установок таймера

Перед тем, как Вы начнете...

- Включите Ваш телевизор и переключите его на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

- 1 Нажмите I/⏻ для включения видеомагнитофона.
- 2 Нажмите MENU, затем нажмите ↑/↓ для выделения СПИСКИ и нажмите ОК.
- 3 Нажмите ↑/↓ для выделения СПИСОК ТАЙМЕРА, затем нажмите ОК:

- Если Вы хотите изменить или отменить установку перейдите к следующему шагу.
- Если Вам не нужно изменять или отменять установки, нажмите MENU, затем выключите видеомагнитофон для возврата к режиму готовности записи.

- 4 Нажмите ↑/↓ для выбора установки, которую Вы хотите изменить или отменить, затем нажмите ОК.

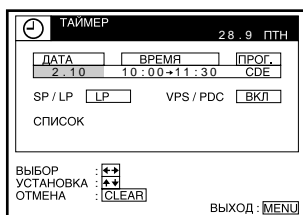
Выбранная установка появится в меню ТАЙМЕР.

- 5 • Для изменения установки нажмите ←/→ для выделения пункта, который Вы хотите изменить, и нажмите ↑/↓ для его переустановки.

- Для отмены установки нажмите CLEAR.

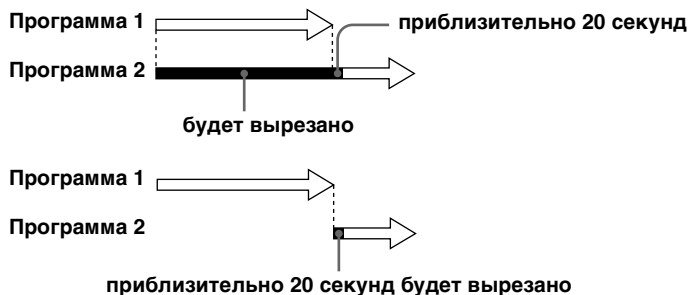
- 6 Нажмите MENU для выхода из меню.

Если какие-либо установки остались, выключите видеомагнитофон для возврата к режиму готовности записи.



## Если установки таймера перекрываются

Программа, которая началась первой, имеет приоритет и вторая программа начнет записываться только после того, как первая программа будет закончена. Если программы начинаются одновременно, то программа, перечисленная первой в меню, имеет приоритет.



### Совет

- В приведенном выше шаге 6 Вы можете проверить меню СПИСОК ТАЙМЕРА, выбрав команду СПИСОК и нажав ОК. Нажмите MENU для выхода из меню СПИСОК ТАЙМЕРА.

# Поиск с использованием функции разумного поиска

Если Вы записываете много программ на ленте, используйте функцию разумного поиска для просмотра того, что было записано на Вашей ленте. Вы можете просмотреть информацию, такую, как дата, время и позиция программ, записанных на ленте. Вы можете также начать воспроизведение с выбранной программы с использованием экрана SMART SEARCH.

Все программы перечисляются на экране независимо от того, как программа была записана.

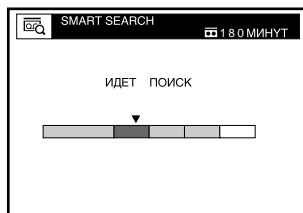
Данные о последней ленте, вставленной в видеомагнитофон, автоматически сохраняются в памяти. Если Вы хотите повторно вызвать экран последних данных, выберите команду ПОСЛЕДНИЕ ДАННЫЕ на экране SMART SEARCH (см. стр. 73).

## Перед тем, как Вы начнете...

- Включите Ваш телевизор и переключите его на видеоканал.
- Для нахождения кнопок обратитесь к разделу “Указатель деталей и органов управления”.

- 1 После записи нажмите I/⏻ для включения видеомагнитофона.
- 2 Нажмите SMART SEARCH.
- 3 Нажмите ↑/↓/←/→ для выбора программы, которую Вы хотите начать смотреть.

- 4 Нажмите ОК.  
Видеомагнитофон начинает поиск, и воспроизведение начинается автоматически с начала выбранной программы.



## Для остановки поиска

Нажмите ■ STOP.

## Для выхода из экрана SMART SEARCH

Нажмите SMART SEARCH.

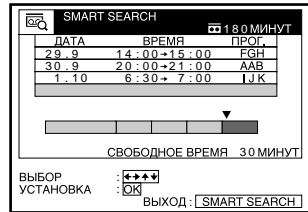


## Для записи на пустое место

Пустое место на ленте появляется на экране SMART SEARCH как пустая строка. Выберите пустую строку в шаге 3, затем нажмите ОК.

Видеомагнитофон ускоренно перематывает ленту назад/вперед на начало пустого места, затем останавливается. Начните запись.

Имейте в виду, что индикация “СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ” и индикация оставшегося времени указывают длину только последнего пустого участка.

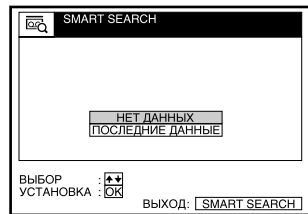


## Для вызова экрана последних данных после того, как Вы вытолкнете кассету

Вы можете отобразить данные последней кассеты, использованной для записи программы, даже после того, как Вы вытолкнете кассету.

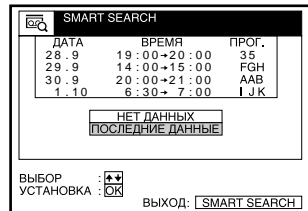
Если Вы повторно вставите кассету и запишете дополнительные программы, не забудьте выбрать ПОСЛЕДНИЕ ДАННЫЕ. В противном случае, все данные о ленте будут удалены.

- 1 Снова вставьте последнюю кассету, на которую Вы записали программу.
- 2 Нажмите SMART SEARCH.



- 3 Нажмите  $\uparrow/\downarrow$  для выделения ПОСЛЕДНИЕ ДАННЫЕ.

Если Вы хотите переустановить экран последних данных, выделите NET ДАННЫХ и нажмите ОК, затем запишите программу.



- 4 Нажмите ОК.

Будут отображены последние данные, сохраненные в памяти видеомагнитофона.

Продолжение следует

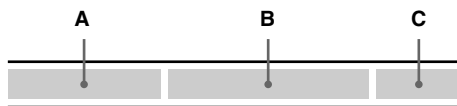
## Советы

- Вы можете запомнить информацию максимально для 24 программ в одном списке.
- Во время записи Вы можете отобразить экран SMART SEARCH с использованием кнопки SMART SEARCH. Если Вы решите остановить запись, сперва нажмите SMART SEARCH, чтобы экран SMART SEARCH исчез. Затем нажмите ■ STOP.

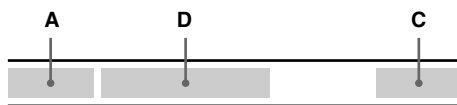
## Примечания

- Вы не можете использовать данную функцию, если часы не установлены.
- В зависимости от ленты, общее или оставшееся время может показываться неточно.
- Если на ленте записано много коротких программ, то ряд программ можно включить в один блок. В этом случае на экране SMART SEARCH появится информация только о последней программе.
- Пустое место измеряется от конца последней записанной программы до конца ленты. Однако, если Вы вытолкнете кассету, а затем выполните новую запись на ту же самую кассету, первоначально записанная программа(ы) будет отображаться как пустое место.
- Если никакой информации не сохранено в памяти видеомэгнитофона, команда ПОСЛЕДНИЕ ДАННЫЕ не появляется на экране SMART SEARCH.
- Название станции\* может не отображаться, если видеомэгнитофон не принимает сигналов с информацией о названии станции.
- Если Вы начинаете запись программы “D” с середины ранее записанной программы “A” и продолжаете на другую ранее записанную программу “B”, то информация разумного поиска для второй программы “B”, поверх которой выполняется запись, будет удалена.

### Первоначально записанные программы




### Запись программы “D” поверх программ “A” и “B”




\* только SLV-SE510K

# Регулировка изображения

## Регулировка трекинга

Несмотря на то, что видеомэгнитофон автоматически регулирует трекинг при воспроизведении ленты (индикатор  мигает в окошке дисплея, а затем гаснет), искажение может происходить, если запись находится в плохом состоянии. В таком случае, отрегулируйте трекинг вручную.

Во время воспроизведения нажмите PROGRAM +/- на видеомэгнитофоне для отображения указателя трекинга. Искажения должны исчезнуть, когда Вы нажмете одну из двух кнопок (загорится индикатор ). Для возврата к автоматической регулировке трекинга выньте кассету и вставьте ее снова.



Указатель трекинга

## О функции оптимального контроля изображения (ОРС)

Функция оптимального контроля изображения (ОРС) автоматически улучшает качество записи и воспроизведение путем регулировки видеомэгнитофона в соответствии с состоянием видеоголовок и ленты.

Для поддержания лучшего качества изображения мы рекомендуем, чтобы Вы установили опцию ОРС на ВКЛ в меню ОПЦИИ-1 (на индикатор ОРС высвечивается в окошке дисплея). Подробности см. стр. 78.



## Воспроизведение с ОРС

Функция ОРС автоматически работает со всеми типами лент, включая прокатные ленты и ленты, которые были записаны без использования ОРС.

## Запись с ОРС

Всегда, когда Вы вставляете кассету и начинаете запись в первый раз, видеомэгнитофон настраивается на ленту с использованием функции ОРС (индикатор ОРС быстро мигает). Данная настройка остается в силе до тех пор, пока кассета не будет вытолкнута.

## Для отключения функции OPC

Установите OPC на ВЫКЛ в меню ОПЦИИ-1. Индикатор OPC в окошке дисплея будет выключен.

### Совет

- Для установки трекинга в центральное положение нажмите кнопки PROGRAM + и – на видеомагнитофоне одновременно.

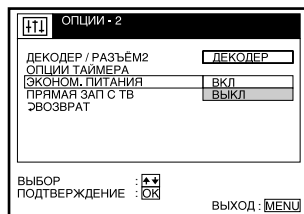
### Примечания

- Вы можете отрегулировать трекинг для ленты, записанной в системе NTSC, но указатель трекинга не будет отображаться.
- Вместе с функцией автоматического удлинения воспроизведения функция OPC будет работать только в режиме SP. Если скорость ленты автоматически переключается с режима SP на режим LP, функция OPC выключается. Однако, если вся программа записана в режиме LP, функция OPC будет работать.
- Существует задержка приблизительно на десять секунд перед тем, как видеомагнитофон фактически начнет запись вследствие того, что видеомагнитофон производит анализ ленты. Во избежание задержки, сперва установите видеомагнитофон на паузу записи (индикатор OPC медленно мигает) и нажмите ● REC, чтобы видеомагнитофон выполнил анализ ленты (индикатор OPC мигает быстро) и вернулся в режим паузы записи. После того, как индикатор OPC перестанет мигать, нажмите ■ PAUSE для немедленного начала записи. Если Вы хотите начать запись быстро без использования функции OPC, сперва установите видеомагнитофон на паузу записи (индикатор OPC медленно мигает) и нажмите ■ PAUSE для начала записи.

# Уменьшение потребляемой мощности видеомагнитофона

Вы можете выключить индикаторы в окошке дисплея при выключенном видеомагнитофоне (режим ожидания) для уменьшения потребляемой мощности видеомагнитофона.

- 1 Нажмите MENU, затем выберите ОПЦИИ и нажмите ОК.
- 2 Нажмите **↑/↓** для выделения ОПЦИИ-2, затем нажмите ОК.
- 3 Нажмите **↑/↓** для выбора ЭКОНОМ. ПИТАНИЯ, а затем нажмите ОК.



- 4 Нажмите **↑/↓** для выделения ВКЛ, затем нажмите ОК.
- 5 Нажмите MENU для возврата к исходному экрану.

## Совет

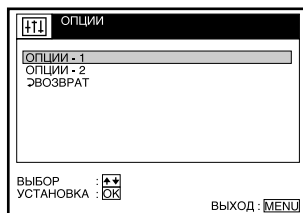
- Для того, чтобы убедиться, что потребляемая мощность соответствует самому низкому уровню, установите ДЕКОДЕР/РАЗЪЕМ2 в меню ОПЦИИ-2 в положение РАЗЪЕМ2 (стр. 79).

## Примечание

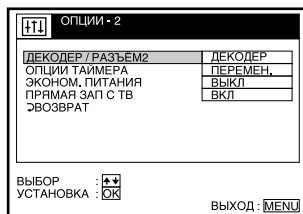
- Если видеомагнитофон находится в режиме ожидания записи, индикаторы в окошке дисплея останутся включенными, даже если опция ЭКОНОМ. ПИТАНИЯ установлена на ВКЛ.

# Изменение опций меню

- 1 Нажмите MENU, затем выберите ОПЦИИ и нажмите ОК.



- 2 Нажмите ↑/↓ для выделения ОПЦИИ-1 или ОПЦИИ-2, затем нажмите ОК.



- 3 Нажмите ↑/↓ для выбора опции, затем нажмите ОК.
- 4 Нажмите ↑/↓ для изменения установки, затем нажмите ОК.
- 5 Нажмите MENU для возврата к исходному экрану.

## Выбор меню

Исходные установки указаны жирным шрифтом.

### ОПЦИИ-1

Опция меню	Установите данную опцию на
ОРС	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ВКЛ</b> для включения функции ОРС (оптимального контроля изображения) и улучшения качества изображения.</li><li>• <b>ВЫКЛ</b> для выключения функции ОРС.</li></ul>

Опция меню	Установите данную опцию на
АВТ ПОДСТРОЙКА LP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ВКЛ для автоматического изменения скорости ленты во время записи по таймеру на режим LP, если длина оставшейся ленты станет короче оставшегося времени записи. Заметьте, что для правильной работы АВТ ПОДСТРОЙКА LP установка ДЛИНА ЛЕНТЫ должна быть точной.</li> <li>• <b>ВЫКЛ</b> для сохранения установленной скорости ленты.</li> </ul>
ДЛИНА ЛЕНТЫ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>E180</b> для использования ленты типа E-180 или короче.</li> <li>• E195 для использования ленты типа E-195.</li> <li>• E240 для использования ленты типа E-240.</li> <li>• E300 для использования ленты типа E-300.</li> </ul>
СИСТЕМА ЦВЕТ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>АВТО</b> для установки системы цветного телевидения автоматически.</li> <li>• PAL для воспроизведения ленты, записанной в системе цветного телевидения PAL.</li> <li>• MESECAM для воспроизведения ленты, записанной в системе цветного телевидения MESECAM.</li> </ul> <p>Если Вы нажмете ▲ EJECT или выключите видеомагнитофон, установка СИСТЕМА ЦВЕТ будет переустановлена на АВТО.</p>

## ОПЦИИ-2

Опция меню	Установите данную опцию на
ДЕКОДЕР/ РАЗЪЕМ2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ДЕКОДЕР</b> служит для использования разъема DECODER/LINE-2 IN в качестве разъема декодера Canal Plus.</li> <li>• РАЗЪЕМ2 служит для использования разъема DECODER/LINE-2 IN в качестве входного разъема линии.</li> </ul>
ОПЦИИ ТАЙМЕРА*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ПЕРЕМЕН.</b> для отображения меню РЕЖИМ РАБОТЫ ТАЙМЕРА для выбора опции СТАНДАРТ или SHOWVIEW при нажатии кнопки ⊖ TIMER.</li> <li>• СТАНДАРТ для отображения меню ТАЙМЕР при нажатии кнопки ⊖ TIMER.</li> <li>• SHOWVIEW для отображения меню SHOWVIEW при нажатии кнопки ⊖ TIMER.</li> </ul> <p>Для более детального ознакомления, см. стр. 55 и 60.</p>

Опция меню	Установите данную опцию на
ЭКОНОМ. ПИТАНИЯ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ВКЛ для выключения индикаторов в окошке дисплея в то время, когда видеомангнитофон находится в режиме ожидания, с целью уменьшения потребляемой мощности видеомангнитофона до минимального уровня. Для того, чтобы убедиться, что потребляемая мощность соответствует самому низкому уровню, установите ДЕКОДЕР/РАЗЪЁМ2 в меню ОПЦИИ-2 в положение РАЗЪЁМ2.</li> <li>• <b>ВЫКЛ</b> для включения индикаторов в окошке дисплея в то время, когда видеомангнитофон находится в режиме ожидания.</li> </ul>
ПРЯМАЯ ЗАП С ТВ*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ВКЛ</b> для включения функции прямой записи с телевизора.</li> <li>• <b>ВЫКЛ</b> для выключения этой функции.</li> </ul>

#### Примечание

- Если видеомангнитофон находится в режиме ожидания записи, индикаторы в окошке дисплея останутся включенными, даже если опция ЭКОНОМ. ПИТАНИЯ установлена на ВКЛ.

\* только SLV-SE510K



# Редактирование с помощью другого видеомэагнитофона

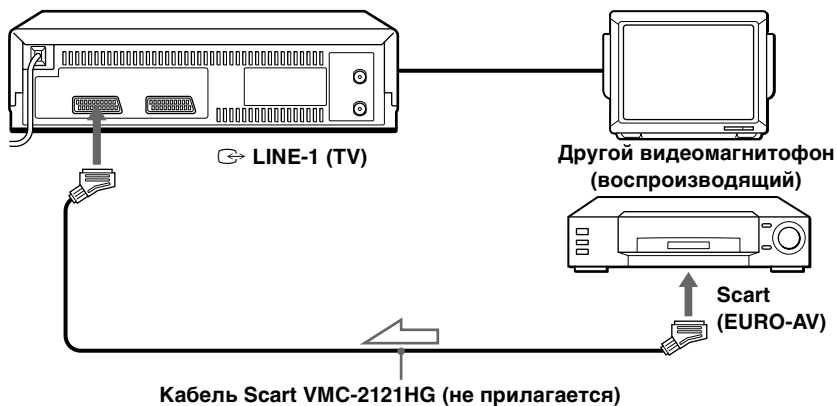
## Подключения для записи на данный видеомэагнитофон

Подсоедините линейные выходы другого видеомэагнитофона к разъему или гнездам LINE IN данного видеомэагнитофона. Обратитесь к примерам А или В и выберите соединение, которое наилучшим образом подходит для Вашего видеомэагнитофона.

### Пример А

Ваш видеомэагнитофон (записывающий)

Телевизор

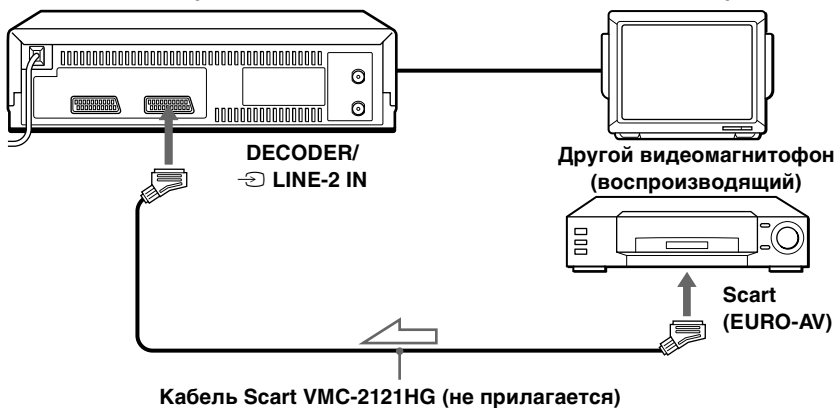


Поток сигналов

### Пример В

Ваш видеомэагнитофон (записывающий)

Телевизор



Поток сигналов

Продолжение следует

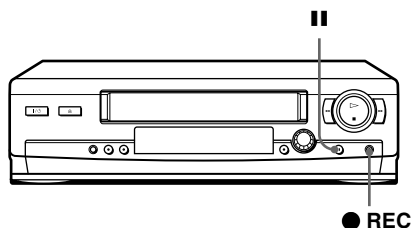
## Примечания

- Если Вы подсоединяете этот видеомagniтофон и к гнездам LINE IN, и к гнездам LINE OUT другого видеомagniтофона, во избежание появления гула правильно выберите вход.
- Если другой видеомagniтофон не имеет разъема Scart (EURO-AV), используйте вместо него кабель VMC-2106HG и подсоедините кабель к vhodным гнездам другого видеомagniтофона.
- Когда Вы подсоединяете другой видеомagniтофон к разъему DECODER/LINE-2 IN в меню ОПЦИИ-2 установите ДЕКОДЕР/РАЗЪЕМ2 в РАЗЪЕМ2.

## Операция (при записи на данный видеомagniтофон)

### Перед началом монтажа

- Включите Ваш телевизор и переключите его на видеоканал.
- Нажмите INPUT SELECT для отображения в окошке дисплея подключенной линии.
- Нажмите SP/LP для выбора скорости ленты, SP или LP.



- 1** Вставьте ленту-источник с удаленным предохранительным лепестком в другой (воспроизводящий) видеомagniтофон. Найдите точку для начала воспроизведения и установите его на паузу воспроизведения.
- 2** Вставьте ленту с неповрежденным предохранительным лепестком в данный (записывающий) видеомagniтофон. Найдите точку для начала записи и нажмите кнопки || (паузы).
- 3** Нажмите ● REC на данном видеомagniтофоне для установки его на паузу записи.
- 4** Для начала монтажа нажмите кнопки || (паузы) на обоих видеомagniтофонах одновременно.

### Для остановки монтажа

Нажмите кнопки ■ (остановки) на обоих аппаратах.

### Совет


- Для вырезания нежелательных эпизодов во время монтажа нажмите || (паузы) на данном аппарате, когда начнется нежелательный эпизод. Когда этот эпизод закончится, снова нажмите || (паузы) для возобновления записи.

**Примечание**

- Если Вы начнете монтаж, следуя вышеописанной процедуре, видеоманитофон не начнет запись с использованием функции ОРС. Для записи ленты с использованием функции ОРС нажмите ● REC снова во время паузы записи в шаге 3 так, чтобы видеоманитофон выполнил анализ ленты. Затем нажмите ■■ (паузы) после того, как индикатор ОРС перестанет мигать, чтобы начать запись. Если вы нажмете ■■ (паузы) до того, как индикатор ОРС перестанет мигать, функция ОРС будет отменена.

## Устранение неисправностей

Если у Вас есть какие-либо вопросы или проблемы, не охваченные нижеприведенной таблицей, проконсультируйтесь, пожалуйста, на Вашем ближайшем предприятии по обслуживанию фирмы Sony.

	Признак	Действия по устранению
Питание	Переключатель I/⏻ (включения/режима ожидания) не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Надежно подсоедините сетевой шнур к электрической сети.</li> </ul>
	Питание включено, но видеомагнитофон не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Произошла конденсация влаги. Отключите питание, отсоедините сетевой шнур электропитания от сети и дайте видеомагнитофону просохнуть по меньшей мере в течение трех часов.</li> </ul>
	Видеомагнитофон подсоединен, однако окошко дисплея остается темным.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите ЭКОНОМ. ПИТАНИЯ на ВЫКЛ в меню ОПЦИИ-2 (см. стр. 80).</li> </ul>
Часы	Часы остановились и “-: -” появится в окошке дисплея.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Часы останавливаются, если видеомагнитофон отсоединяется от электрической сети более, чем на один час. Переустановите часы (и таймер).</li> </ul>
Воспроизведение	Воспроизводимое изображение не появляется на экране телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что телевизор установлен на видеоканал. Если Вы используете монитор, переключите его на видеовход.</li> <li>Если видеомагнитофон подключен к телевизору кабелем Scart, убедитесь, что в окошке дисплея горит индикатор VIDEO. Используйте кнопку  TV/VIDEO на пульте дистанционного управления, чтобы индикатор VIDEO загорелся.</li> </ul>

	Признак	Действия по устранению
Воспроизведение	Изображение нечеткое.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если Ваш телевизор подключен к видеомagniтофону кабелем Scart и антенным кабелем, убедитесь, что радиочастотный канал установлен в положение ВЫКЛ (см. стр. 20).</li> <li>• Существующее вещание может давать помехи на видеомagniтофон. Переустановите выход радиочастотного канала Вашего видеомagniтофона.</li> <li>• Отрегулируйте трекинг с помощью кнопок PROGRAM +/- на видеомagniтофоне.</li> <li>• Видеоголовки загрязнены (см. последнюю страницу раздела “Устранение неисправностей”). Очистите видеоголовки с использованием чистящей кассеты для видеоголовок Sony T-25CLD, E-25CLDR или T-25CLW. Если данных чистящих кассет нет в продаже в Вашей области, очистите видеоголовки на Вашем ближайшем предприятии по обслуживанию фирмы Sony (требуется стандартная оплата за обслуживание). Не используйте имеющиеся в продаже чистящие кассеты влажного типа, выпускаемые не фирмой Sony, так как они могут повредить видеоголовки.</li> <li>• Возможно требуется замена видеоголовок. Проконсультируйтесь на Вашем местном предприятии по обслуживанию фирмы Sony для получения дополнительной информации.</li> </ul>
	Изображение нецветное.	Опция СИСТЕМА ЦВЕТ в меню ОПЦИИ-1 установлена в неправильное положение. Установите опцию на систему, в которой была записана лента.
	Изображение скользит по вертикали во время поиска изображения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отрегулируйте регулятор полевой синхронизации на телевизоре или мониторе.</li> </ul>
	Есть изображение, но нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лента бракованная.</li> <li>• Если Вы выполнили соединения аудио/видео, проверьте подключение аудиокабеля.</li> </ul>

	Признак	Действия по устранению
Запись	Телевизионные программы не появляются на экране телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что телевизор установлен на видеоканал. Если Вы используете монитор, переключите его на видеовход.</li> <li>• Если Ваш телевизор подключен к видеоманитوفону кабелем Scart и антенным кабелем, убедитесь, что радиочастотный канал установлен в положение ВЫКЛ (см. стр. 20).</li> <li>• Существующее вещание может давать помехи на видеоманитофон. Переустановите выход радиочастотного канала Вашего видеоманитофона.</li> <li>• Выберите правильный источник с помощью кнопки INPUT SELECT. Выберите программную позицию при записи телевизионных программ; выберите линейный вход при записи с другой аппаратуры.</li> </ul>
	Плохой телевизионный прием.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что антенный кабель надежно подключен.</li> <li>• Отрегулируйте телевизионную антенну.</li> <li>• Убедитесь, что телевизионная система правильно установлена для Вашего телевизора.</li> <li>• Убедитесь, что опция СИСТЕМА (V/G или D/K) в меню ТЮНЕР установлена на систему, соответствующую Вашей области.</li> </ul>
	Лента начинает воспроизводиться сразу после вставки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предохранительный лепесток был удален. Для записи на такую ленту закройте отверстие от лепестка (см. стр. 47).</li> </ul>
	Лента выталкивается, когда Вы нажимаете ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предохранительный лепесток был удален. Для записи на такую ленту закройте отверстие от лепестка (см. стр. 47).</li> </ul>
	Ничего не происходит, когда Вы нажимаете ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что лента не перемотана до конца.</li> </ul>

	Признак	Действия по устранению
Запись по таймеру	Таймер не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, установлены ли часы.</li> <li>• Убедитесь, что лента вставлена.</li> <li>• Проверьте, не удален ли предохранительный лепесток.</li> <li>• Убедитесь, что лента не перемотана до конца.</li> <li>• Убедитесь, что программа записи по таймеру установлена.</li> <li>• Убедитесь, что время для Ваших установок таймера еще не прошло.</li> <li>• Проверьте, включен ли декодер.</li> <li>• Проверьте, включен ли спутниковый тюнер.</li> <li>• Часы останавливаются, если видеомагнитофон отсоединяется от электрической сети более, чем на один час. Переустановите часы и таймер.</li> <li>• Выключите питание и отсоедините сетевой шнур.</li> </ul>
	Меню SHOWVIEW или меню ТАЙМЕР не высвечиваются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что опция ОПЦИИ ТАЙМЕРА в меню ОПЦИИ-2 выбрана правильно (см. стр. 79).</li> </ul>
	Функция VPS/PDC работают неверно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, правильно ли установлены часы и дата.</li> <li>• Проверьте, правильно ли установлено Вами время VPS/PDC (возможна ошибка в путеводителе телепрограмм). Если вещательная станция, с которой Вы хотели записать, не послала правильной информации VPS/PDC, видеомагнитофон не начнет запись.</li> <li>• Если телевизионный прием плохой, сигнал VPS/PDC может быть изменен и видеомагнитофон не сможет начать запись.</li> </ul>
Синхронизирующая запись	Кнопка SYNCHRO REC выключается в процессе записи или не возвращается в режим ожидания записи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Видеокассета закончилась. Вставьте новую видеокассету и снова нажмите SYNCHRO REC.</li> </ul>
	Функция синхронизированной записи не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подсоединенное устройство не было выключено. Выключите подсоединенное устройство и снова нажмите SYNCHRO REC.</li> <li>• Произошел сбой питания. Снова нажмите SYNCHRO REC.</li> </ul>

	Признак	Действия по устранению
Синхронизированная запись	Программа, записанная при помощи функции синхронизированной записи, оказалась не законченной.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если установки записи таймера и синхронизированной записи перекрываются, приоритет имеет программа, которая началась раньше, а запись второй программы начинается лишь после окончания записи первой программы.</li> <li>• Произошел сбой питания. Снова нажмите SYNCHRO REC.</li> </ul>
	Вы не можете установить каналы в меню ТЮНЕР как ПЛАТН.ТВ/Canal Plus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что ДЕКОДЕР/РАЗЪЁМ2 в меню ОПЦИИ-2 установлено в ДЕКОДЕР (см. стр. 79).</li> </ul>
ПЛАТН.ТВ/Canal Plus	Вы не можете просматривать программы Canal Plus, когда видеоманитофон находится в режиме ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что ДЕКОДЕР/РАЗЪЁМ2 в меню ОПЦИИ-2 установлено в ДЕКОДЕР (см. стр. 79).</li> <li>• Убедитесь, чтобы кабель Canal Plus Scart подсоединен плотно.</li> </ul>
	Программы Canal Plus каждый раз записываются зашифрованными	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, чтобы кабель Canal Plus Scart подсоединен плотно.</li> <li>• Проверьте, что ДЕКОДЕР/РАЗЪЁМ2 в меню ОПЦИИ-2 установлено в ДЕКОДЕР (см. стр. 79).</li> <li>• Проверьте, чтобы этот канал был установлен в положение ПЛАТН.ТВ/Canal Plus в меню ТЮНЕР (см. стр. 38).</li> </ul>
Прочее	Невозможно вставить ленту.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, не вставлена ли уже лента в кассетоприемник.</li> </ul>
	Не работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что Вы направили пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления видеоманитона.</li> <li>• Замените все батарейки в пульте дистанционного управления новыми, если они разрядились.</li> <li>• Убедитесь, что переключатель пульта дистанционного управления <b>[TV]</b> / <b>[VIDEO]</b> установлен правильно.</li> </ul>



	Признак	Действия по устранению
<b>Прочее</b>	Выбранный номер разъема входной линии не появляется в окошке дисплея.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что ДЕКОДЕР/РАЗЪЁМ2 в меню ОПЦИИ-2 установлено в РАЗЪЁМ2 (см. стр. 79).</li> </ul>
	Функция SMARTLINK не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, является ли Ваш телевизор совместимым с функциями SMARTLINK, MEGALOGIC, EASYLINK, Q-Link, EURO VIEW LINK или T-V LINK.</li> <li>• Убедитесь, что для подключения видеомagniфона к Вашему телевизору Вы используете кабель Scart.</li> <li>• Убедитесь, что кабель Scart подсоединен надежно.</li> </ul>
	Указатель трекинга не появляется на экране телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Состояние записи на ленте очень плохое, и трекинг не может быть отрегулирован.</li> <li>• Указатель трекинга не появляется, когда воспроизводится лента, записанная в системе NTSC.</li> </ul>
	Окошко дисплея тускнеет.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Окошко дисплея автоматически тускнеет, когда видеомagniфон находится в режиме ожидания или записи по таймеру.</li> </ul>
	Видеомagniфон нуждается в очистке.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите корпус, панель и органы управления с помощью сухой мягкой ткани или с помощью мягкой ткани, смоченной в умеренном растворе моющего средства. Не используйте никаких типов растворителей, как, например, спирт или бензин.</li> </ul>

**Признаки, вызванные загрязненными видеоголовками**

•Нормальное изображение



•Шероховатое изображение



Начальное загрязнение

•Нечеткое изображение



•Нет изображения (или появляется черно-белый экран)



Крайняя степень



# Технические характеристики

## Система

Диапазон каналов

PAL (B/G, D/K)

ОВЧ E2–E12, R1–R12

УВЧ E21–E69, R21–R69

КТВ S1–S41, S01–S05

Выходной радиочастотный сигнал

Каналы УВЧ 21–69

Выход антенны

75-омное несимметричное антенное гнездо

Скорость ленты

SP: PAL/MESECAM

23,39 мм/с

(запись/воспроизведение)

NTSC

33,35 мм/с

(только воспроизведение)

LP: PAL/MESECAM

11,70 мм/с

(запись/воспроизведение)

NTSC

16,67 мм/с

(только воспроизведение)

EP: NTSC

11,12 мм/с

(только воспроизведение)

Максимальное время записи/  
воспроизведения

10 часов в режиме LP (на ленте  
E300)

Время ускоренной перемотки вперед/  
назад

Приблизительно 3 минуты (на  
ленте E180)

## Входы и выходы

Разъем  $\text{↔}$  LINE-1 (TV)

21-штырьковый

Видеовход: вывод 20

Аудиовход: выводы 2 и 6

Видеовыход: вывод 19

Аудиовыход: выводы 1 и 3

Разъем DECODER/ $\text{↔}$  LINE-2 IN

21-штырьковый

Видеовход: вывод 20

Аудиовход: выводы 2 и 6

## Общие характеристики

Питание

220 – 240 В перем. тока, 50 Гц

Потребляемая мощность

18 Вт

1,5 Вт (ЭКОНОМ. ПИТАНИЯ  
установлен на ВКЛ, минимум)

Рабочая температура

от 5°C до 40°C

Допустимая температура хранения

от –20°C до 60°C

Габариты

Приблиз. 355 × 96 × 288 мм (ш/в/г)  
включая выступающие части и  
органы управления

Масса

Приблиз. 3,7 кг

## Комплектация

Пульт дистанционного управления (1)

Батарейки типа R6 (размер AA) (2)

Антенный кабель (1)

Конструкция и технические  
характеристики могут быть изменены  
без уведомления.

# Алфавитный указатель

## А

Автоматическая  
Подстройка Четкости  
(АПЧ) 32  
Автоматическое  
долгоиграющее  
воспроизведение 79  
Автонастройка 21  
Автоматическая Установки  
Часов 26

## В

Воспроизведение 43  
замедленное 64  
на различных  
скоростях 64  
покадровое 64  
Выбор языка 28

## Д

Демонстрация 54

## З

Запись 46  
во время просмотра  
другой программы 47  
продолжительность 66  
с использованием  
регулятора таймера 50  
с использованием  
системы ShowView 55  
сохранение 47  
установка таймера 60  
что Вы смотрите на  
экране телевизора 48

## И

Изменение названий  
станций 36  
Изменение программной  
позиции 33

## К

КТВ 29, 40

## М

Монтаж 81

## О

Оптимальная установка 78  
Оптимальный контроль  
изображения (ОПС) 75  
Отключение программных  
позиций 34  
Очистка видеоголовок 85

## П

Перезапись *С.м.* Монтаж.  
Поиск  
на различных  
скоростях 64  
с использованием  
функции разумного  
поиска 72  
Предварительная  
установка каналов 29  
Предохранительный  
лепесток 47

## Р

Радиочастотный канал 18,  
20  
Разумный поиск 72  
Регулировка  
изображения 32, 75  
трекинга 75  
Регулятор таймера 50  
Режим LP 46  
Режим SP 46

## С

Синхронизированная  
запись 67  
Система видеопрограмм  
(VPS) 58  
Система цветного  
телевидения  
совместимость с  
системами цветного  
телевидения 2  
установка 43  
Соединение  
видеомагнитофона и  
Вашего телевизора 13,  
14  
к спутниковому тюнеру  
16

к телевизору через  
разъем Scart (EURO-  
AV) 14  
Соединение антенны 13  
Соединение Scart 14  
Счетчик 44

## У

Управление приемом  
программ (PDC) 58  
Установка таймера 60  
ежедневная/  
еженедельная запись  
57, 62  
изменение 70  
отмена 70  
проверка 70  
с использованием  
регулятора таймера 50  
с использованием  
системы ShowView 55  
Установка часов 24

## Э

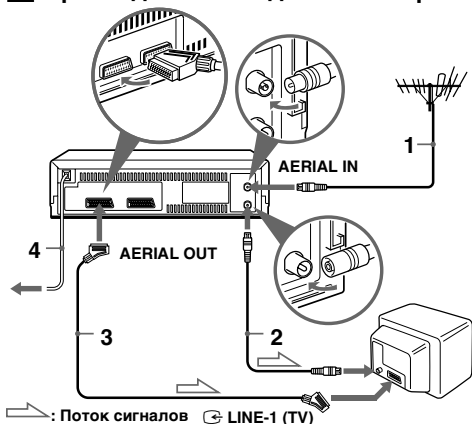
Экономия питания 77, 80

## A-Z

Canal Plus 38  
PAY-TV 38  
ShowView  
запись 55  
SMARTLINK  
Автоматическое  
выключение питания 16  
Воспроизведение в  
одно касание 15, 45  
Загрузка  
предварительно  
установленных данных  
15  
Меню одно касания  
15  
Прямая запись с  
телевизора 15, 48  
Таймер одно касания  
16

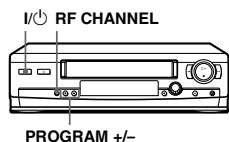
# Руководство по быстрому запуску

## 1 Присоединение видеомагнитофона



- 1....Подключите антенну к гнезду AERIAL IN на видеомагнитофоне.
- 2....Используя прилагаемый антенный кабель, соедините гнездо AERIAL OUT с входом для антенны, который имеется на Вашем телевизоре.
- 3....Качество изображения и звука можно улучшить, соединив гнездо LINE-1 (TV) с телевизором при помощи кабеля Scart, если Ваш телевизор имеет разъем Scart (EURO-AV).
- 4....Подсоедините сетевой шнур к электрической сети.

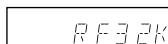
## 2 Настройка Вашего телевизора на видеомагнитофон



- A** Если Ваш телевизор не оснащен разъемом Scart (EURO-AV)

- 1.... Нажмите I/O (включения/режима ожидания) для включения видеомагнитофона.
- 2.... Слегка нажмите RF CHANNEL на видеомагнитофоне.
- 3.... Включите Ваш телевизор и выберите программную позицию для изображения от видеомагнитофона.
- 4.... Нажмите RF CHANNEL.

- 5.... Нажмите PROGRAM +/- (повторно) для выбора телевизионной системы ("G" для V/G, "K" для D/K).



- 6.... Настройте телевизор на тот же канал, который показан в окошке дисплея, так, чтобы SONY VIDEO CASSETTE RECORDER четко появилась на экране телевизора. См. руководство по эксплуатации телевизора для настройки.
- 7.... Нажмите RF CHANNEL.

- B** Если Ваш телевизор оснащен разъемом Scart (EURO-AV)

- 1.... Нажмите I/O (включения/режима ожидания) для включения видеомагнитофона.
- 2.... Слегка нажмите RF CHANNEL на видеомагнитофоне.
- 3.... Нажмите PROGRAM +/- для установки радиочастотного канала в положение OFF.



- 4.... Нажмите RF CHANNEL.

## 3 Использование функции автонастройки

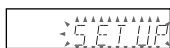
AUTO SET UP



PROGRAM +/-

Вы можете установить язык для экранной индикации и каналы.

- 1.... Удерживайте нажатой AUTO SET UP на видеомагнитофоне более трех секунд.
- 2.... Нажмите кнопку PROGRAM +/- для выбора аббревиатуры Вашей страны из "Таблицы аббревиатур стран".
- 3.... Слегка нажмите AUTO SET UP.



Когда все принимаемые каналы будут настроены, индикация "SET UP" погаснет в окне дисплея. Вы можете перестроить программную позицию в желаемой последовательности (см. "Изменение/отключение программных позиций" в инструкции по эксплуатации).

**Сейчас Вы можете работать с видеомагнитофоном.**